

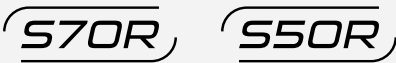
OPRANIC®



OUTDOOR FREE-STANDING RADIANT HEATERS

User manual

S70-Line and S50-Line



OPRANIC.COM

EN SV DE FR ES

READ BEFORE ASSEMBLY AND USE

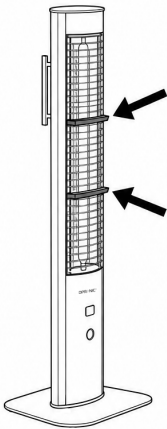
F1 – F2 ALL MODELS · ALLA MODELLER · ALLE MODELLE · TOUS MODÈLES · TODOS LOS MODELOS

F_I–F₂

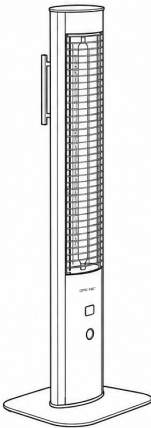
F1 S70R



F2



1



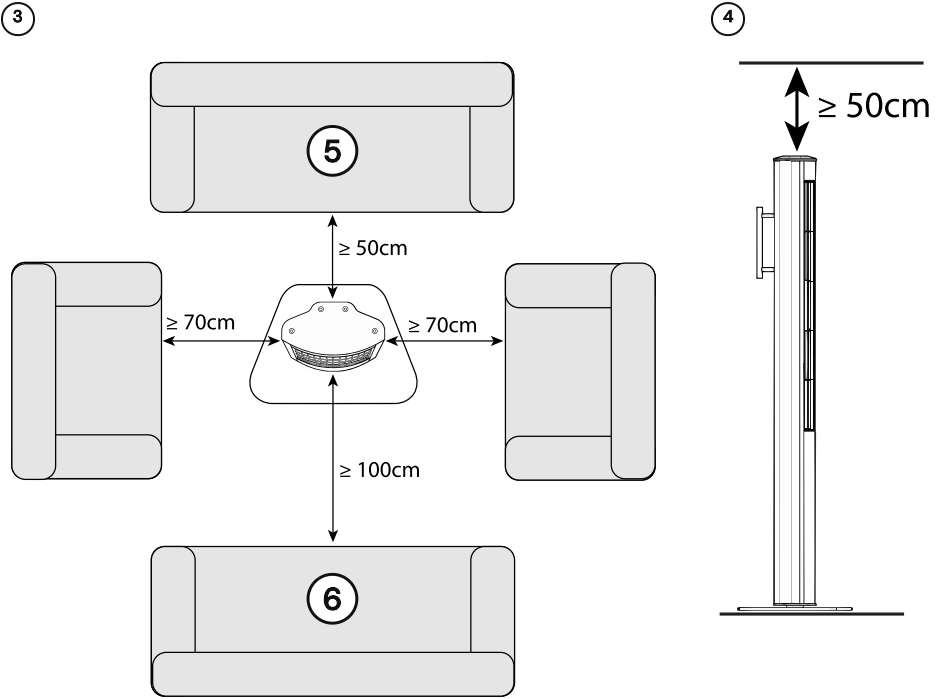
2

	ENGLISH	SVENSKA	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
F1	Base assembly	Montering av foten	Montage des Standfüßes	Montage du socle	Montaje de la base
F2	Transport protection	Transportskydd	Transportsicherung	Protection de transport	Protección de transporte
1	Transport protection fitted	Transportskydd monterat	Transportsicherung montiert	Protection de transport en place	Protección de transporte puesta
2	Transport protection removed	Transportskydd borttaget	Transportsicherung entfernt	Protection de transport retirée	Protección de transporte retirada

F 3 ALL MODELS · ALLA MODELLER · ALLE MODELLE · TOUS MODÈLES · TODOS LOS MODELOS

F₃

F3

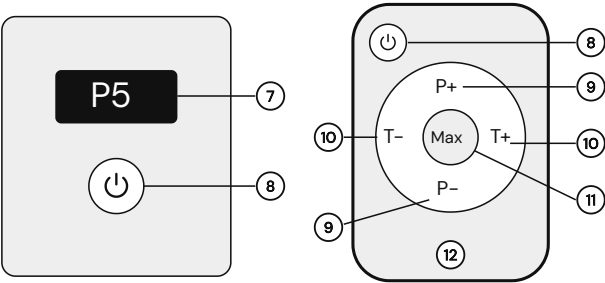


	ENGLISH	SVENSKA	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
F3	Minimum clearances	Minsta avstånd	Mindestabstände	Distances minimales	Distancias mínimas
3	Top view	Ovanifrån	Draufsicht	Vue de dessus	Vista superior
4	Side view	Från sidan	Seitenansicht	Vue de côté	Vista lateral
5	Back of the heater	Värmarens baksida	Rückseite des Heizstrahlers	Arrière de l'appareil	Parte trasera
6	Front of the heater	Värmarens framsida	Vorderseite des Heizstrahlers	Avant de l'appareil	Parte frontal

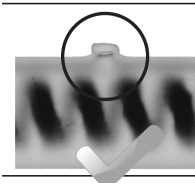
F 4 – F 6 ALL MODELS · ALLA MODELLER · ALLE MODELLE · TOUS MODÈLES · TODOS LOS MODELOS

F₄–F₆

F4



F5



F6

S70R



	ENGLISH	SVENSKA	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
F4	Display and remote control	Display och fjärrkontroll	Display und Fernbedienung	Afficheur et télécommande	Pantalla y mando a distancia
7	Display	Display	Display	Afficheur	Pantalla
8	Power	Power	Power	Power	Power
9	Heat level P+ and P-	Effektläge P+ och P-	Heizstufe P+ und P-	Niveau de puissance P+ et P-	Nivel de potencia P+ y P-
10	Timer T+ and T-	Timer T+ och T-	Timer T+ und T-	Minuterie T+ et T-	Temporizador T+ y T-
11	Max, the same as P5	Max, samma som P5	Max, entspricht P5	Max, identique à P5	Max, equivale a P5
12	Remote control	Fjärrkontroll	Fernbedienung	Télécommande	Mando a distancia
F5	Vacuum mark on the heating tube	Vakuummärket på värmeröret	Vakuummarke am Heizrohr	Marque de mise sous vide du tube	Marca de vacío en el tubo calefactor
F6	Carrying handle	Bärhandtag	Tragegriff	Poignée de transport	Asa de transporte

ENGLISH EDITION

Thank you for choosing Opranic

Read this manual before assembly and use. Follow all instructions and keep it for future reference. For help, contact your retailer or Opranic.

OPRANIC AB

Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Sweden
info@opranic.com · opranic.com

EDITION

Manual revision 2.4 · © Opranic 2026
Designed in Sweden. Made in Turkey.

CONTENTS

1	BEFORE YOU START	07
1.1	Your heater	07
2	SAFETY	07
2.1	Read before use	07
2.2	Electrical and outdoor safety	08
2.3	Prevent fire and burns	09
3	ASSEMBLY AND PLACEMENT	10
3.1	Fit the base	10
3.2	Position and clearances	10
4	OPERATION	11
4.1	Switch on and set the heat	11
4.2	Timer and remote batteries	12
4.3	Tip-over protection and moving	12
5	CARE AND REFERENCE	13
5.1	Cleaning and service	13
5.2	Checks before requesting service	14
5.3	Warranty and support	14
5.4	Disposal and product documents	16

COMPLIANCE AND DISPOSAL



This product bears the CE marking. The EU Declaration of Conformity is available at opranic.com/doc. Do not put the product or its batteries out with household waste, and sort packaging for recycling. See section 5.4.

ENGLISH EDITION

Technical data

	<i>S50R</i>		<i>S70R</i>
SPECIFICATION	S50R 1800	S50R 2300	S70R 2300
Maximum output	1800 W	2300 W	2300 W
Supply	220-240 V AC, 50 Hz	220-240 V AC, 50 Hz	220-240 V AC, 50 Hz
Electrical class	I, earthed	I, earthed	I, earthed
Ingress protection	IP65	IP65	IP65
Height	83.5 cm	92 cm	106 cm
Weight	4.5 kg	4.7 kg	8.2 kg
Cable length	1.9 m	1.9 m	1.9 m
Heat levels	5	5	5
Sleep timer	1-9 h	1-9 h	1-9 h

All models: outdoor use only, remote control and electronic tip-over protection. The rating label identifies your exact model.

ARTICLE NUMBERS

MODEL	COLOUR	PLUG	ARTICLE NUMBER
S50R 1800	Jet Black	EU	S50-18XRB
S50R 1800	Jet Black	UK	S50-18XRB-GB
S50R 2300	Jet Black	EU	S50-23XRB
S50R 2300	Jet Black	UK	S50-23XRB-GB
S70R 2300	Jet Black	EU	S70-23XRB
S70R 2300	Cloud White	EU	S70-23XRW
S70R 2300	Jet Black	UK	S70-23XRB-GB
S70R 2300	Cloud White	UK	S70-23XRW-GB

A figure reference such as F1 points to the drawings on pages 2 to 4. Model names beside a heading identify which models the instructions cover.

1 Before you start

1.1 YOUR HEATER

This manual covers S50R 1800 W, S50R 2300 W and S70R 2300 W. Check the model and article number on the rating label before following instructions for a particular model.

This infrared heater is intended for outdoor use. It is not intended to provide space heating in enclosed indoor areas. Install and operate the heater in accordance with this manual, observing the specified installation requirements and minimum safety clearances.

The IR-X Carbon Black heating element directs radiant heat towards people and surfaces in front of the heater. Aim the front towards the area you want to warm. Heat directed through a window or away from the seating area will not warm the intended location effectively.

IN THE BOX

-
- Heater body and separate base.
 - Base-fixing screws.
 - Remote control.
 - User manual.
-

Keep this manual for future reference and pass it on with the heater. For help or further information, contact your retailer or Opronix.

2 Safety

2.1 READ BEFORE USE

SEE **F5**

PAGE 4

WARNING

Hot surfaces. Contact with the grille, heating tube or hot housing can cause burns. Never cover the heater, block the front grille or use it to dry clothing.

-
- Read all instructions before assembly or use. Inspect the heater body, grille, heating tube, plug and power cable before operating the heater.
 - Do not operate the heater if any part is damaged. Check the heating tube for cracks, separation or scratches. Stop using a damaged heater and contact Opronix or an authorised service provider.
-

- The small vacuum mark on the heating tube shown in F5 is a normal manufacturing feature. It is not a crack. If you are uncertain about a mark or damage, have the heater checked before use.
-
- The protective grille helps prevent contact with the hot tube and large objects. Never use the heater without the grille, and do not insert fingers or objects through it.
-
- Do not leave the heater operating unattended.
-

CHILDREN AND PEOPLE WHO NEED ASSISTANCE

WARNING

Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

This heater can be used by children aged 8 years and above, and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the heater in a safe way and understand the hazards involved.

Children of less than 3 years must be kept away from the heater unless they are continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years may only switch the heater on and off, provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the heater in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years must not plug in, regulate or clean the heater, or carry out user maintenance.

Children must not play with the heater. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. A person responsible for their safety must provide the necessary supervision or instructions.

2.2 ELECTRICAL AND OUTDOOR SAFETY

- Check that the electricity supply matches the rating label. The rated supply is 220–240 V AC, 50 Hz. Use a correctly earthed socket on a suitably protected circuit.
-
- The supply circuit must have a fuse rated at least 10 A for these models. If the supply or socket is unsuitable or you are uncertain about it, consult a qualified electrician before use.
-
- Do not connect the heater and another appliance to the same multi-socket outlet or the same fuse-protected circuit.
-
- Do not position the heater directly below a socket. Keep the socket, plug and cable outside the radiant heating area and away from hot surfaces.
-
- Never lay or wind the cable on or around the heater body.
-
- Always unplug the heater when it is not in use and before moving, cleaning, servicing or repairing it. Standby does not disconnect the heater from the electricity supply.
-

- Unplug by holding the plug. Never pull the cable to disconnect it.

EXTENSION LEADS

Avoid extension leads because they can overheat and cause a fire. For all S50R and S70R models, if an extension lead is unavoidable, use a lead with a minimum conductor cross-section of 1.5 mm² and a rating of at least 10 A. Keep all connections away from heat and water.

OUTDOOR USE AND STORAGE

The heater is rated IP65 and is protected against low-pressure water jets from any direction, including splashes and rain. This protection does not apply to the remote control or unprotected electrical connections.

Rain and splashes do not harm the heater, but avoid exposing it to water unnecessarily. Do not use the heater in a bathroom or beside a swimming pool. Do not immerse the heater or allow water into the remote control. Keep the plug, the socket and all electrical connections dry; an ordinary socket does not have the same protection as the heater.

When the heater is not being used, unplug it, let it cool and store it in a dry place. Do not leave or store it outside where rain or snow can reach it while it is not in use.

2.3 PREVENT FIRE AND BURNS

SEE **F3**

PAGE 3

- Keep furniture, curtains, paper, clothing and other combustible objects outside the minimum distances shown in F3 and section 3.2. Observe these distances whenever the heater is plugged in.
 - Do not place the heater on flammable coverings or surfaces such as plastic, nylon, vinyl or cardboard. Use a firm, level surface that can safely support the heater and withstand heat.
 - Keep the grille and the space around the heater free of dust, dirt and combustible material. Never fully or partly cover the heater.
 - Do not place the heater near a bed or where cushions, blankets or other objects could fall onto it.
 - Do not use the heater to light cigarettes or other materials.
 - Keep petrol, alcohol and similar flammable substances at least 8 m from the heater. This applies to all models.
 - Do not touch hot surfaces or move the heater while it is operating. Switch off, unplug and allow the body to cool for 10–15 minutes before moving it.
 - Do not attempt service or repair while the heater is connected to the electricity supply.
-

3 Assembly and placement

3.1 FIT THE BASE

SEE **F1** **F2** PAGE 2

The base is supplied separately in the same carton. Fit it before use. Do not assemble or use a broken or damaged heater.

-
- 01 Remove the heater body, base and supplied screws from the packaging. Keep packaging away from children.
 - 02 With the heater unplugged, carefully turn the body over and support it securely. Protect the grille, tube and controls from damage.
 - 03 Align the fixing holes in the base with the holes in the bottom of the heater.
 - 04 Attach the base using the screws supplied with the heater and the appropriate tool. Tighten the screws so the base is secure.
 - 05 Return the heater to an upright position and check that it stands firmly and the base does not move.
-

F1 shows the S70R base assembly. S50R uses the same screw-fixing principle with its own supplied base and fixings.

REMOVE THE TRANSPORT PROTECTION

After fitting the base, remove the transport protection as shown in F2 before connecting or switching on the heater.

Transport pads in the protective grille hold the heating element during transport. Before connecting or switching on the heater, remove these pads by carefully pulling them straight out. Do not bend the grille, press on the heating tube or use sharp tools.

REMOVE BEFORE SWITCHING ON

Never switch the heater on with transport protection in place. Check that all packaging and transport pads have been removed and the tube and grille are undamaged before switching on.

3.2 POSITION AND CLEARANCES

SEE **F3** PAGE 3

Place the heater upright on its assembled base, on a firm, level surface. Face the front grille towards the area to be heated. Check the entire space around the heater before connecting it.

DIRECTION	MINIMUM CLEAR SPACE
Above the top of the heater	50 cm
In front of the heater	100 cm
At either side	70 cm
Behind the heater	50 cm

Measure from the outside of the heater towards the nearest object or surface in the stated direction. The diagrams show separate views and are not to scale.

Keep the cable and plug outside the hot radiant area. Do not place the heater directly below a socket, on a combustible covering, or where it could fall or be knocked over.

4 Operation

4.1 SWITCH ON AND SET THE HEAT

SEE

F4

PAGE 4

- 01 Check that the base is secure, the heater stands upright, all clearances are maintained and any transport pads have been removed.
- 02 Connect the plug to a suitable earthed socket. The display shows **O**: the heater is in standby.
- 03 Press the on-unit Power button briefly, or press Power on the remote control. Heating starts at **P5**, the highest level.
- 04 Use **P+** and **P-** on the remote to select the required heat level. Press **Max** to select **P5** directly.
- 05 To stop heating, press Power briefly on the heater or the remote. Unplug the heater when you have finished using it.

During normal operation, a short press of the on-unit button switches heating on or off. It does not select the heat level.

FIVE HEAT LEVELS

DISPLAY	POWER	S50R 1800 W	S50R 2300 W / S70R
P1	40%	720 W	920 W
P2	55%	990 W	1265 W
P3	70%	1260 W	1610 W
P4	85%	1530 W	1955 W

DISPLAY	POWER	S50R 1800 W	S50R 2300 W / S70R
P5	100%	1800 W	2300 W

Point the remote towards the receiver on the heater. A beep confirms a remote-control command. Strong lighting or sunlight can reduce the range; move the remote close to the control panel if needed.

4.2 TIMER AND REMOTE BATTERIES

SEE **F4** PAGE 4

SET THE TIMER WITH THE REMOTE

- 01 Press T+ or T- to set the timer.
- 02 The display shows H1 to H9. H1 means that the heater will stop heating after one hour; H2 means two hours, up to H9 for nine hours. H0 means that no timer is set.
- 03 A dot beside the power indication shows that the timer is active.
- 04 To cancel the timer, set the display to H0. Switching the heater off and on again also clears it.

The timer switches heating off after the selected time. It does not disconnect the electricity supply. Unplug the heater after use.

TIMER INPUT USING THE HEATER BUTTON

Hold the on-unit Power button for more than three seconds to enter timer settings. The display shows H. While in timer settings, use short presses of the same button to step through 0 to 9 hours. Leaving it at 0 means that no timer is set.

REMOTE-CONTROL BATTERIES

The remote uses two AAA batteries. Insert them according to the polarity markings in the battery compartment. Remove the batteries when the remote will not be used for a long period to prevent leakage and damage. Keep water and other liquids out of the remote control.

4.3 TIP-OVER PROTECTION AND MOVING

SEE **F6** PAGE 4

TIP-OVER PROTECTION

The heater has an electronic tip-over protection. If it tilts beyond its permitted angle, a warning sound is given, heating stops and the heater returns to standby. Do not rely on this protection to hold the heater in an unsafe position.

After the tip-over protection operates, allow the heater to cool for at least ten minutes before restarting. Check that it is upright, its grille is clear and the required clearances are maintained. Once these checks are complete, press Power to start heating again. If it is damaged or the protection operates repeatedly, stop using it and contact Opranic or your retailer.

MOVE THE HEATER SAFELY

- 01 Switch off and unplug the heater.
- 02 Allow the main body to cool for 10–15 minutes. Do not touch or carry it while it is hot.
- 03 Lift the heater by its carrying handle, keeping clear of the grille and heating tube. F6 shows the handle position on S70R.
- 04 Place it upright on a suitable surface and check stability and all clearances before reconnecting.

5 Care and reference

5.1 CLEANING AND SERVICE

DISCONNECT BEFORE CLEANING

Unplug the heater and let it cool before cleaning or maintenance. Cleaning a hot heater can cause serious burns. Never attempt to repair the heater yourself.

The heater has no moving parts requiring routine user maintenance, but it must be kept clean and free from dust and dirt. Dirt on the reflector reduces radiant heat output and can make the heater hotter; heavy soiling can cause overheating.

- Clean the outside with a soft, slightly damp cloth. The cloth must not be wet.
- Do not use detergents, abrasive products or cleaning chemicals.
- Do not remove the grille or disturb the heating tube to clean inside the heater.
- The reflector surface is sensitive. A dirty reflector must be cleaned carefully or replaced by a specialist.
- Disconnect the power supply before all service, repair and maintenance work. Only service providers and people authorised by Opranic may service or repair the heater or replace its parts.

At first use or after a long period without use, dust or dirt on the element may produce a small amount of smoke or an odour that disappears after a short time. Check that all packaging and transport pads have been removed. If smoke or an odour persists, switch off, unplug and have the heater checked.

STORAGE AND TRANSPORT

Store the unplugged, cooled heater in a clean, dry place, preferably in its original packaging. Do not store it exposed to rain or snow. Transport it in the original packaging or equivalent protective, cushioned packaging to prevent damage.

5.2 CHECKS BEFORE REQUESTING SERVICE	
WHAT YOU NOTICE	WHAT TO CHECK
Display shows 0; no heat	The heater is in standby. Press Power to start heating at P5.
Remote does not respond	Check the batteries and polarity. Point the remote at the receiver and move closer in strong light.
Heating stops unexpectedly	Check whether the timer has elapsed or the tip-over protection has operated. Allow at least ten minutes to cool, stand the heater upright and check its clearances, then press Power again. See section 4.3.
Reduced radiant heat	Check the selected power level. Dirt on the reflector can reduce output; internal cleaning is a specialist task.
Visible damage, or the tip-over protection operates repeatedly	Stop using the heater, unplug it and contact Opranic or your retailer.

Do not dismantle the heater to investigate a fault. Keep the model and article number available when requesting assistance.

5.3 WARRANTY AND SUPPORT		
MODEL	PRODUCT AND ELECTRONICS*	HEATING TUBE
S50R 1800 W and S50R 2300 W	2 years	2 years
S70R 2300 W	5 years	2 years

*All heater components other than the heating tube, including the supplied remote control.

Opranic AB warrants the product against defects in design, materials and workmanship for the periods stated above, counted from the date of delivery to the purchaser. Rust, paint failure and reflector deformation are covered where a defect caused them. For a covered fault, Opranic will arrange repair or replacement without charge.

Normal wear, and damage caused by misuse, incorrect assembly or improper maintenance, are not covered.

Wear and appearance are not defects. Light surface rust on the painted base, a finish that dulls or fades outdoors, and chips, dents and scratches are normal on a heater that gets moved and used. Damage from knocks, from dropping the heater and from setting it down hard on stone or other hard surfaces is not covered.

The guarantor is Opranic AB, Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Sweden. To make a claim, contact your retailer or info@opranic.com with the model or article number, proof of purchase and a description of the fault. Contact Opranic before arranging a repair or return; repairs must be carried out by an authorised service provider. Full terms: opranic.com/doc.

This warranty does not affect your statutory rights against the seller, including the right to remedies free of charge for faulty goods.

5.4 DISPOSAL AND PRODUCT DOCUMENTS

Do not dispose of this heater with household waste. At the end of its working life, take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Correct disposal helps protect the environment and human health.

Ask your local authority, waste collection service or retailer for information about local recycling arrangements. Sort recyclable packaging into the appropriate collection streams. Keep packaging away from children.

Remove remote-control batteries and take them to an appropriate battery collection point. Do not put batteries in household waste.

This product is subject to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and does not contain PCB. The crossed-out wheeled-bin symbol on the product, the packaging or this manual means that it must not be put out with household waste.

The heater bears the CE marking. The EU Declaration of Conformity, product documentation and service information are available at opranic.com/doc or on request from Opranic at the address on the back cover.

OPTIONAL PRODUCT RECORD

Keep your proof of purchase. These notes can help when requesting service.

DETAIL	YOUR RECORD
Model / article number	
Date of purchase	
Retailer	
Serial number, if present	

Here to Help

Thank you again for choosing Opranic. We hope your heater brings lasting warmth and comfort to your outdoor space. If you have any questions or need support, please contact us at info@opranic.com. We are here to help.

SVENSK UTGÅVA

Tack för att du valde Opranic

Läs bruksanvisningen före montering och användning. Följ alla anvisningar och spara den för framtida bruk. Behöver du hjälp, kontakta din återförsäljare eller Opranic.

OPRANIC AB

Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Sverige
info@opranic.com · opranic.com

UTGÅVA

Bruksanvisning, revision 2.4 · © Opranic 2026
Designad i Sverige. Tillverkad i Turkiet.

INNEHÅLL

1	INNAN DU BÖRJAR	19
1.1	Din värmare	19
2	SÄKERHET	19
2.1	Läs detta först	19
2.2	Elsäkerhet och användning utomhus	20
2.3	Brand och brännskador	21
3	MONTERING OCH PLACERING	22
3.1	Montera foten	22
3.2	Placering och avstånd	22
4	ANVÄNDNING	23
4.1	Starta och ställ in värmen	23
4.2	Timer och batterier	24
4.3	Tipskydd och flytt	24
5	SKÖTSEL OCH ÖVRIGT	25
5.1	Rengöring och service	25
5.2	Kontrollera innan du kontaktar service	26
5.3	Garanti och support	27
5.4	Avfallshantering och produktdokument	28

ÖVERENSSTÄMMELSE OCH AVFALL



Produkten är CE-märkt. EU-försäkran om överensstämmelse finns på opranic.com/doc. Släng inte produkten eller dess batterier i hushållsavfallet, och sortera förpackningen för återvinning. Se avsnitt 5.4.

SVENSK UTGÅVA

Tekniska data

	<i>S50R</i>		<i>S70R</i>
SPECIFIKATION	S50R 1800	S50R 2300	S70R 2300
Maxeffekt	1800 W	2300 W	2300 W
Nätspänning	220–240 V AC, 50 Hz	220–240 V AC, 50 Hz	220–240 V AC, 50 Hz
Skyddsklass	I, jordad	I, jordad	I, jordad
Kapslingsklass	IP65	IP65	IP65
Höjd	83,5 cm	92 cm	106 cm
Vikt	4,5 kg	4,7 kg	8,2 kg
Kabellängd	1,9 m	1,9 m	1,9 m
Effektlägen	5	5	5
Avstängningstimer	1–9 h	1–9 h	1–9 h

Alla modeller: endast för utomhusbruk, med fjärrkontroll och elektroniskt tipskydd. Märkskylten anger exakt vilken modell du har.

ARTIKELNUMMER

MODELL	FÄRG	STICKPROPP	ARTIKELNUMMER
S50R 1800	Jet Black	EU	S50-18XRB
S50R 1800	Jet Black	UK	S50-18XRB-GB
S50R 2300	Jet Black	EU	S50-23XRB
S50R 2300	Jet Black	UK	S50-23XRB-GB
S70R 2300	Jet Black	EU	S70-23XRB
S70R 2300	Cloud White	EU	S70-23XRW
S70R 2300	Jet Black	UK	S70-23XRB-GB
S70R 2300	Cloud White	UK	S70-23XRW-GB

En figurhänvisning, till exempel F1, pekar på ritningarna på sidorna 2 till 4. Modellnamn intill en rubrik anger vilka modeller anvisningarna gäller.

1 Innan du börjar

1.1 DIN VÄRMARE

Den här bruksanvisningen gäller S50R 1800 W, S50R 2300 W och S70R 2300 W. Kontrollera modell och artikelnummer på märkskylten innan du följer anvisningar som gäller en viss modell.

Den här infravärmaren är avsedd för utomhusbruk. Den är inte avsedd för uppvärmning av slutna utrymmen inomhus. Installera och använd värmaren enligt den här bruksanvisningen och följ angivna installationskrav och minsta säkerhetsavstånd.

Värmeelementet IR-X Carbon Black riktar värmestrålningen mot personer och ytor framför värmaren. Rikta framsidan mot det område du vill värma. Värme som riktas genom ett fönster eller bort från sittplatserna värmer inte den avsedda platsen effektivt.

I FÖRPACKNINGEN

- Värmare och separat fot.
 - Skruvar till foten.
 - Fjärrkontroll.
 - Bruksanvisning.
-

Spara bruksanvisningen för framtida bruk och låt den följa med värmaren. Behöver du hjälp eller mer information, kontakta din återförsäljare eller Opronice.

2 Säkerhet

2.1 LÄS DETTA FÖRST

SE **F5**

SIDA 4

VARNING

Heta ytor. Kontakt med skyddsgaller, värmerör eller hett hölje kan ge brännskador. Täck aldrig över värmaren, blockera inte det främre skyddsgallret och torka inte kläder på den.

- Läs alla anvisningar före montering och användning. Kontrollera hölje, skyddsgaller, värmerör, stickpropp och nätkabel innan du använder värmaren.
 - Använd inte värmaren om någon del är skadad. Kontrollera att värmeröret inte har sprickor, glipor eller repor. Sluta använda en skadad värmare och kontakta Opronice eller en auktoriserad serviceverkstad.
-

- Det lilla vakuummärket på värmeröret som visas i F5 är en normal följd av tillverkningen. Det är inte en spricka. Är du osäker på ett märke eller en skada, låt kontrollera värmaren före användning.
- Skyddsgallret hjälper till att förhindra kontakt med det heta röret och hindrar större föremål från att nå det. Använd aldrig värmaren utan skyddsgallret och stick inte in fingrar eller föremål genom det.
- Lämna inte värmaren i drift utan uppsikt.

BARN OCH PERSONER SOM BEHÖVER HJÄLP

VARNING

Vissa delar av denna produkt kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam när barn och känsliga personer är närvarande.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna.

Barn under 3 år ska hållas på avstånd om de inte övervakas kontinuerligt.

Barn mellan 3 och 8 år får endast slå på och av apparaten under förutsättning att den är placerad eller installerad i sitt avsedda normala driftläge och att de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår riskerna. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta, reglera eller rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.

Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Den som ansvarar för deras säkerhet ska ge nödvändig tillsyn eller nödvändiga instruktioner.

2.2 ELSÄKERHET OCH ANVÄNDNING UTMOMHUS

- Kontrollera att strömförsörjningen stämmer med märkskylten. Märkspänningen är 220–240 V AC, 50 Hz. Använd ett korrekt jordat uttag på en krets med lämpligt skydd.
- Kretsen ska vara avsäkrad med minst 10 A för dessa modeller. Om strömförsörjningen eller uttaget inte passar, eller om du är osäker, rådfråga en behörig elektriker före användning.
- Anslut inte värmaren och en annan apparat till samma grenuttag eller samma avsäkrade krets.
- Placera inte värmaren rakt under ett uttag. Håll uttag, stickpropp och kabel utanför strålningsområdet och på avstånd från heta ytor.
- Lägg eller linda aldrig kabeln på eller runt värmaren.
- Dra alltid ur stickproppen när värmaren inte används och innan du flyttar, rengör, servar eller reparerar den. Standby kopplar inte bort värmaren från elnätet.

- Håll i stickproppen när du drar ur den. Dra aldrig i kabeln.

FÖRLÄNGNINGSSLADD

Undvik förlängningssladd, eftersom den kan överhettas och orsaka brand. Om en förlängningssladd inte går att undvika ska den för alla S50R- och S70R-modeller ha en ledararea på minst 1,5 mm² och vara märkt för minst 10 A. Håll alla anslutningar borta från värme och vatten.

UTOMHUSBRUK OCH FÖRVARING

Värmaren har kapslingsklass IP65 och är skyddad mot vattenstrålar med lågt tryck från alla håll, inklusive stänk och regn. Skyddet gäller inte fjärrkontrollen eller oskyddade elektriska anslutningar.

Regn och stänk skadar inte värmaren, men utsätt den inte för vatten i onödan. Använd inte värmaren i badrum eller intill en pool. Sänk inte ned värmaren i vatten och låt inte vatten komma in i fjärrkontrollen. Håll stickpropp, uttag och alla elektriska anslutningar torra; ett vanligt uttag har inte samma skydd som värmaren.

När värmaren inte används, dra ur stickproppen, låt den svalna och förvara den torrt. Lämna eller förvara den inte utomhus där regn eller snö kan nå den.

2.3 BRAND OCH BRÄNNSKADOR

SE **F3**

SIDA 3

- Håll möbler, gardiner, papper, kläder och andra brännbara föremål utanför de minsta avstånd som visas i F3 och avsnitt 3.2. Håll avstånden så länge värmaren är ansluten.
- Ställ inte värmaren på brännbara underlag eller ytor som plast, nylon, vinyl eller kartong. Använd ett stabilt och plant underlag som bär värmaren säkert och tål värme.
- Håll skyddsgallret och utrymmet runt värmaren fritt från damm, smuts och brännbart material. Täck aldrig över värmaren, varken helt eller delvis.
- Placera inte värmaren nära en säng eller där kuddar, filter eller andra föremål kan falla ned på den.
- Använd inte värmaren för att tända cigaretter eller annat.
- Håll bensin, alkohol och liknande brandfarliga ämnen minst 8 m från värmaren. Det gäller alla modeller.
- Rör inte heta ytor och flytta inte värmaren medan den är i drift. Stäng av, dra ur stickproppen och låt värmaren svalna i 10–15 minuter innan du flyttar den.
- Utför ingen service eller reparation medan värmaren är ansluten till elnätet.

3 Montering och placering

3.1 MONTERA FOTEN

SE **F1** **F2** _____ SIDA 2

Foten levereras separat i samma kartong. Montera den före användning. Montera eller använd inte en trasig eller skadad värmare.

- 01 Ta upp värmaren, foten och de medföljande skruvarna ur förpackningen. Håll förpackningsmaterialet borta från barn.
- 02 Se till att stickproppen är urdragen. Vänd försiktigt värmaren upp och ned och stötta den stadigt. Skydda skyddsgaller, rör och reglage från skador.
- 03 Passa in fästhålen i foten mot hålen i värmarens undersida.
- 04 Skruva fast foten med de skruvar som följer med värmaren och ett lämpligt verktyg. Dra åt skruvarna så att foten sitter fast.
- 05 Ställ värmaren upprätt igen och kontrollera att den står stadigt och att foten inte rör sig.

F1 visar hur foten monteras på S70R. S50R monteras på samma sätt, med sin egen medföljande fot och sina egna skruvar.

TA BORT TRANSPORTSKYDDET

När foten är monterad, ta bort transportskyddet enligt F2 innan du ansluter eller startar värmaren.

Transportkuddar i skyddsgallret håller värmeelementet på plats under transporten. Ta bort kuddarna genom att försiktigt dra dem rakt ut innan du ansluter eller startar värmaren. Böj inte skyddsgallret, tryck inte på värmeröret och använd inga vassa verktyg.

TA BORT FÖRE START

Starta aldrig värmaren med transportskyddet kvar. Kontrollera att allt förpackningsmaterial och alla transportkuddar är borttagna och att rör och skyddsgaller är oskadade innan du startar.

3.2 PLACERING OCH AVSTÅND

SE **F3** _____ SIDA 3

Ställ värmaren upprätt på den monterade foten, på ett stabilt och plant underlag. Vänd det främre skyddsgallret mot området som ska värmas. Kontrollera hela utrymmet runt värmaren innan du ansluter den.

RIKTNING	MINSTA FRIA UTRYMME
Ovanför värmarens överkant	50 cm
Framför värmaren	100 cm
På vardera sidan	70 cm
Bakom värmaren	50 cm

Mät från värmarens utsida till närmaste föremål eller yta i angiven riktning. Ritningarna visar olika vyer och är inte skalenliga.

Håll kabel och stickpropp utanför det heta strålningsområdet. Placera inte värmaren rakt under ett uttag, på ett brännbart underlag eller där den kan falla eller stötas omkull.

4 Användning

4.1 STARTA OCH STÄLL IN VÄRMEN

SE **F4**

SIDA 4

- 01 Kontrollera att foten sitter fast, att värmaren står upprätt, att alla avstånd hålls och att alla transportkuddar är borttagna.
- 02 Sätt stickproppen i ett lämpligt jordat uttag. Displayen visar **O**: värmaren står i standby.
- 03 Tryck kort på Power-knappen på värmaren eller på Power på fjärrkontrollen. Uppvärmningen startar på **P5**, det högsta läget.
- 04 Välj effektläge med **P+** och **P-** på fjärrkontrollen. Tryck på **Max** för att gå direkt till **P5**.
- 05 Tryck kort på Power på värmaren eller fjärrkontrollen för att stoppa uppvärmningen. Dra ur stickproppen när du är klar.

Vid normal drift slår du på eller av uppvärmningen med ett kort tryck på värmarens knapp. Effektläget ändras inte.

FEM EFFEKTLÄGEN			
DISPLAY	EFFEKT	S50R 1800 W	S50R 2300 W / S70R
P1	40 %	720 W	920 W
P2	55 %	990 W	1265 W
P3	70 %	1260 W	1610 W
P4	85 %	1530 W	1955 W

DISPLAY	EFFEKT	S50R 1800 W	S50R 2300 W / S70R
P5	100 %	1800 W	2300 W

Rikta fjärrkontrollen mot mottagaren på värmaren. Ett pip bekräftar kommandot. Stark belysning eller solljus kan minska räckvidden; håll då fjärrkontrollen nära kontrollpanelen.

4.2 TIMER OCH BATTERIER

SE **F4** SIDA 4

STÄLL IN TIMERN MED FJÄRRKONTROLLEN

- 01 Ställ in timern med T+ eller T-.
- 02 Displayen visar H1 till H9. H1 betyder att värmaren slutar värma efter en timme, H2 efter två timmar och så vidare upp till H9 för nio timmar. HO betyder att ingen timer är inställd.
- 03 En punkt intill effektindikeringen visar att timern är aktiv.
- 04 Ställ displayen på HO för att avbryta timern. Timern nollställs också om du stänger av och slår på värmaren igen.

Timern stänger av uppvärmningen efter den valda tiden. Den bryter inte strömförsörjningen. Dra ur stickproppen efter användning.

STÄLL IN TIMERN MED KNAPPEN PÅ VÄRMAREN

Håll Power-knappen på värmaren intryckt i mer än tre sekunder för att komma till timerinställningen. Displayen visar H. I timerinställningen stegar du från 0 till 9 timmar med korta tryck på samma knapp. Lämnar du den på 0 är ingen timer inställd.

FJÄRRKONTROLLENS BATTERIER

Fjärrkontrollen drivs med två AAA-batterier. Sätt i dem enligt polmarkeringarna i batterifacket. Ta ur batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid, så undviker du läckage och skador. Låt inte vatten eller annan vätska komma in i fjärrkontrollen.

4.3 TIPPSKYDD OCH FLYTT

SE **F6** SIDA 4

TIPPSKYDD

Värmaren har ett elektroniskt tipskydd. Om den lutar mer än tillåtet hörs en varningssignal, uppvärmningen stoppas och värmaren går tillbaka till standby. Förlita dig inte på tipskyddet om värmaren står osäkert.

När tippskyddet har löst ut, låt värmaren svalna i minst tio minuter innan du startar den igen. Kontrollera att den står upprätt, att skyddsgallret är fritt och att avstånden hålls. Tryck därefter på Power för att starta uppvärmningen igen. Om värmaren är skadad eller tippskyddet löser ut upprepade gånger, sluta använda den och kontakta Opanric eller din återförsäljare.

FLYTTA VÄRMAREN SÄKERT

- 01 Stäng av och dra ur stickproppen.
- 02 Låt värmaren svalna i 10–15 minuter. Rör eller bär den inte medan den är het.
- 03 Lyft värmaren i bärhandtaget och håll händerna borta från skyddsgallret och värmeröret. F6 visar var handtaget sitter på S70R.
- 04 Ställ den upprätt på ett lämpligt underlag och kontrollera stabiliteten och alla avstånd innan du ansluter den igen.

5 Skötsel och övrigt

5.1 RENGÖRING OCH SERVICE

KOPPLA FRÅN FÖRE RENGÖRING

Dra ur stickproppen och låt värmaren svalna före rengöring och underhåll. Att rengöra en het värmare kan ge allvarliga brännskador. Försök aldrig reparera värmaren själv.

Värmaren har inga rörliga delar som kräver löpande underhåll, men den måste hållas ren och fri från damm och smuts. Smuts på reflektorn minskar värmestrålningen och kan göra värmaren varmare; kraftig nedsmutsning kan orsaka överhettning.

- Rengör utsidan med en mjuk, lätt fuktad trasa. Trasan får inte vara blöt.
- Använd inte rengöringsmedel, slipande produkter eller kemikalier.
- Ta inte bort skyddsgallret och rubba inte värmeröret för att rengöra inuti värmaren.
- Reflektorns yta är känslig. En smutsig reflektor ska rengöras försiktigt eller bytas av en fackman.
- Koppla från strömmen före allt service-, reparations- och underhållsarbete. Endast serviceverkstäder och personer som auktoriserats av Opanric får utföra service på värmaren, reparera den eller byta dess delar.

Vid första användningen eller efter en lång tids uppehåll kan damm eller smuts på elementet ge lite rök eller lukt som försvinner efter en kort stund. Kontrollera att allt förpackningsmaterial och alla transportkuddar är borttagna. Om rök eller lukt kvarstår, stäng av, dra ur stickproppen och låt kontrollera värmaren.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

Förvara den urkopplade och avsvalnade värmaren på en ren och torr plats, helst i originalförpackningen. Förvara den inte där regn eller snö kan nå den. Transportera den i originalförpackningen eller i en likvärdig stötdämpande förpackning så att den inte skadas.

5.2 KONTROLLERA INNAN DU KONTAKTAR SERVICE

SYMPTOM	KONTROLLERA
Displayen visar 0, ingen värme	Värmaren står i standby. Tryck på Power för att starta uppvärmningen på P5.
Fjärrkontrollen svarar inte	Kontrollera batterierna och polariteten. Rikta fjärrkontrollen mot mottagaren och gå närmare i starkt ljus.
Uppvärmningen stannar oväntat	Kontrollera om timern har löpt ut eller om tippskyddet har löst ut. Låt värmaren svalna i minst tio minuter, ställ den upprätt och kontrollera avstånden. Tryck sedan på Power igen. Se avsnitt 4.3.
Svagare värmestrålning	Kontrollera valt effektläge. Smuts på reflektorn kan minska effekten; invändig rengöring ska utföras av en fackman.
Synlig skada, eller tippskyddet löser ut upprepade gånger	Sluta använda värmaren, dra ur stickproppen och kontakta Opranic eller återförsäljaren.

Ta inte isär värmaren för att undersöka ett fel. Ha modell- och artikelnummer till hands när du ber om hjälp.

5.3 GARANTI OCH SUPPORT

MODELL	PRODUKT OCH ELEKTRONIK*	VÄRMERÖR
S50R 1800 W och S50R 2300 W	2 år	2 år
S70R 2300 W	5 år	2 år

*Alla värmarens delar utom värmeröret, inklusive den medföljande fjärrkontrollen.

Opranic AB garanterar att produkten är fri från fel i konstruktion, material och utförande under de perioder som anges ovan, räknat från leveransdagen till köparen. Rost, lackskador och deformerad reflektor omfattas när de har orsakats av ett fel. Vid ett fel som omfattas ordnar Opranic reparation eller utbyte utan kostnad.

Normalt slitage samt skador som orsakats av felaktig användning, felaktig montering eller bristande underhåll omfattas inte.

Slitage och utseende är inte fel. Lätt ytrost på den lackerade foten, en yta som mattas eller bleks utomhus samt flisor, bucklor och repor är normalt på en värmare som flyttas och används. Skador från stötar, från att värmaren tappats och från att den ställts ned hårt på sten eller andra hårda underlag omfattas inte.

Garantigivare är Opranic AB, Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Sverige. För att reklamera kontaktar du din återförsäljare eller info@opranic.com och anger modell eller artikelnummer, inköpsbevis och en beskrivning av felet. Kontakta Opranic innan du beställer reparation eller returnerar produkten; reparationer ska utföras av en auktoriserad serviceverkstad. Fullständiga villkor: opranic.com/doc.

Garantin påverkar inte dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren, inklusive rätten att kostnadsfritt få fel på varan avhjälpta.

5.4 AVFALLSHANTERING OCH PRODUKTDOKUMENT

Släng inte värmaren i hushållsavfallet. När den är uttjänt lämnar du den till en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt avfallshantering skyddar miljön och människors hälsa.

Kommunen, din avfallshämtare eller återförsäljaren kan ge information om lokal återvinning. Sortera återvinningsbart förpackningsmaterial i rätt fraktioner. Håll förpackningsmaterialet borta från barn.

Ta ur fjärrkontrollens batterier och lämna dem till batteriinsamling. Släng inte batterier i hushållsavfallet.

Produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och innehåller inte PCB. Symbolen med den överkorsade soptunnan på produkten, förpackningen eller i bruksanvisningen betyder att produkten inte får slängas i hushållsavfallet.

Värmaren är CE-märkt. EU-försäkringen om överensstämmelse, produktdokumentation och serviceinformation finns på opranic.com/doc eller kan beställas från Opranic på adressen på baksidan.

EGNA PRODUKTUPPGIFTER

Spara ditt inköpsbevis. De här uppgifterna kan vara till hjälp när du kontaktar service.

UPPGIFT

DINA ANTECKNINGAR

Modell/artikelnnummer

Inköpsdatum

Återförsäljare

Serienummer, om sådant finns

Vi finns här för dig

Tack än en gång för att du valde Opranic. Vi hoppas att din värmare ger värme och trivsel utomhus i många år. Har du frågor eller behöver hjälp är du välkommen att kontakta oss på info@opranic.com. Vi finns här för dig.

DEUTSCHE AUSGABE

Danke für Ihr Vertrauen in Opranic

Lesen Sie diese Anleitung vor Aufbau und Gebrauch. Befolgen Sie alle Anweisungen und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Hilfe erhalten Sie bei Ihrem Händler oder bei Opranic.

OPRANIC AB

Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Schweden
info@opranic.com · opranic.com

AUSGABE

Anleitung, Revision 2.4 · © Opranic 2026
Design: Schweden. Fertigung: Türkei.

INHALT

1	BEVOR SIE BEGINNEN	31
1.1	Ihr Heizstrahler	31
2	SICHERHEIT	32
2.1	Vor Gebrauch lesen	32
2.2	Sicherheit: Strom und Außenbereich	33
2.3	Brand und Verbrennungen vermeiden	34
3	AUFBAU UND AUFSTELLUNG	35
3.1	Standfuß montieren	35
3.2	Aufstellung und Abstände	35
4	BEDIENUNG	36
4.1	Einschalten und Heizstufe wählen	36
4.2	Timer und Batterien	37
4.3	Kippschutz und Umstellen	38
5	PFLEGE UND INFORMATIONEN	39
5.1	Reinigung und Service	39
5.2	Vor der Serviceanfrage prüfen	40
5.3	Garantie und Support	40
5.4	Entsorgung und Produktdokumente	42

KONFORMITÄT UND ENTSORGUNG



Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung. Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter opranic.com/doc. Entsorgen Sie Produkt und Batterien nicht über den Hausmüll und trennen Sie die Verpackung für das Recycling. Siehe Abschnitt 5.4.

DEUTSCHE AUSGABE

Technische Daten



MERKMAL	S50R 1800	S50R 2300	S70R 2300
Maximale Leistung	1800 W	2300 W	2300 W
Stromversorgung	220–240 V AC, 50 Hz	220–240 V AC, 50 Hz	220–240 V AC, 50 Hz
Schutzklasse	I, geerdet	I, geerdet	I, geerdet
Schutzart	IP65	IP65	IP65
Höhe	83,5 cm	92 cm	106 cm
Gewicht	4,5 kg	4,7 kg	8,2 kg
Kabellänge	1,9 m	1,9 m	1,9 m
Heizstufen	5	5	5
Abschalt-Timer	1–9 h	1–9 h	1–9 h

Alle Modelle: nur für den Außenbereich, mit Fernbedienung und elektronischem Kippschutz. Ihr genaues Modell steht auf dem Typenschild.

ARTIKELNUMMERN

MODELL	FARBE	STECKER	ARTIKELNUMMER
S50R 1800	Jet Black	EU	S50-18XRB
S50R 1800	Jet Black	UK	S50-18XRB-GB
S50R 2300	Jet Black	EU	S50-23XRB
S50R 2300	Jet Black	UK	S50-23XRB-GB
S70R 2300	Jet Black	EU	S70-23XRB
S70R 2300	Cloud White	EU	S70-23XRW
S70R 2300	Jet Black	UK	S70-23XRB-GB
S70R 2300	Cloud White	UK	S70-23XRW-GB

Ein Verweis wie F1 bezieht sich auf die Zeichnungen auf den Seiten 2 bis 4. Modellnamen neben einer Überschrift zeigen, für welche Modelle die Anweisungen gelten.

1 Bevor Sie beginnen

1.1 IHR HEIZSTRAHLER

Diese Anleitung gilt für S50R 1800 W, S50R 2300 W und S70R 2300 W. Prüfen Sie Modell und Artikelnummer auf dem Typenschild, bevor Sie Anweisungen für ein bestimmtes Modell befolgen.

Dieser Infrarot-Heizstrahler ist für den Außenbereich bestimmt. Er ist nicht zur Raumheizung in geschlossenen Innenräumen vorgesehen. Installieren und betreiben Sie ihn gemäß dieser Anleitung und halten Sie die angegebenen Installationsanforderungen und Mindestabstände ein.

Das Heizelement IR-X Carbon Black richtet die Strahlungswärme auf Personen und Flächen vor dem Heizstrahler. Richten Sie die Vorderseite auf den Bereich, den Sie erwärmen möchten. Wärme, die durch ein Fenster oder vom Sitzbereich weg gerichtet wird, erwärmt den gewünschten Bereich nicht wirksam.

LIEFERUMFANG

- Heizstrahler und separater Standfuß.
 - Schrauben für den Standfuß.
 - Fernbedienung.
 - Bedienungsanleitung.
-

Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie sie mit dem Gerät weiter. Hilfe und weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler oder bei Opranic.

2 Sicherheit

2.1 VOR GEBRAUCH LESEN

SIEHE

F5

SEITE 4

WARNUNG

Heiße Oberflächen. Schutzgitter, Heizrohr und Gehäuse können Verbrennungen verursachen. Decken Sie das Gerät nie ab, halten Sie das vordere Schutzgitter frei und trocknen Sie keine Kleidung daran.

- Lesen Sie vor Aufbau und Gebrauch alle Anweisungen. Prüfen Sie Gehäuse, Schutzgitter, Heizrohr, Stecker und Netzkabel, bevor Sie den Heizstrahler in Betrieb nehmen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt ist. Prüfen Sie das Heizrohr auf Risse, Ablösungen oder Kratzer. Verwenden Sie ein beschädigtes Gerät nicht weiter; wenden Sie sich an Opranic oder einen autorisierten Servicebetrieb.
- Die kleine Vakuummarke am Heizrohr in F5 ist ein normales Merkmal der Fertigung. Sie ist kein Riss. Sind Sie bei einer Markierung oder Beschädigung unsicher, lassen Sie den Heizstrahler vor dem Gebrauch prüfen.
- Das Schutzgitter verhindert den Kontakt mit dem heißen Heizrohr und hält große Gegenstände fern. Verwenden Sie den Heizstrahler nie ohne Schutzgitter und stecken Sie keine Finger oder Gegenstände hindurch.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

KINDER UND HILFSBEDÜRFTIGE PERSONEN

WARNUNG

Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person muss die nötige Beaufsichtigung oder Unterweisung sicherstellen.

2.2 SICHERHEIT: STROM UND AUSSENBEREICH

- Die Stromversorgung muss dem Typenschild entsprechen. Nennspannung: 220–240 V AC, 50 Hz. Verwenden Sie eine korrekt geerdete Steckdose an einem geeignet abgesicherten Stromkreis.
 - Der Stromkreis muss für diese Modelle mit mindestens 10 A abgesichert sein. Ist die Stromversorgung oder Steckdose ungeeignet oder sind Sie unsicher, fragen Sie vor dem Gebrauch eine Elektrofachkraft.
 - Schließen Sie den Heizstrahler nicht zusammen mit einem anderen Gerät an dieselbe Mehrfachsteckdose oder denselben abgesicherten Stromkreis an.
 - Stellen Sie den Heizstrahler nicht direkt unter eine Steckdose. Halten Sie Steckdose, Stecker und Kabel außerhalb des Strahlungsbereichs und fern von heißen Oberflächen.
 - Legen oder wickeln Sie das Kabel nie auf oder um das Gehäuse.
 - Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie den Heizstrahler nicht benutzen, sowie bevor Sie ihn umstellen, reinigen, warten oder reparieren. Standby trennt das Gerät nicht vom Stromnetz.
 - Fassen Sie zum Trennen vom Netz den Stecker an. Ziehen Sie nie am Kabel.
-

VERLÄNGERUNGSKABEL

Vermeiden Sie Verlängerungskabel, da sie überhitzen und einen Brand verursachen können. Ist bei S50R und S70R ein Verlängerungskabel unvermeidbar, verwenden Sie eines mit einem Leiterquerschnitt von mindestens 1,5 mm² und einer Belastbarkeit von mindestens 10 A. Halten Sie alle Verbindungen von Hitze und Wasser fern.

AUSSENEINSATZ UND LAGERUNG

Der Heizstrahler hat die Schutzart IP65 und ist gegen Strahlwasser mit niedrigem Druck aus allen Richtungen geschützt, einschließlich Spritzwasser und Regen. Dieser Schutz gilt nicht für die Fernbedienung oder ungeschützte elektrische Anschlüsse.

Regen und Spritzwasser schaden dem Heizstrahler nicht, setzen Sie ihn aber nicht unnötig Wasser aus. Verwenden Sie ihn nicht im Badezimmer oder neben einem Schwimmbecken. Tauchen Sie ihn nicht unter und lassen Sie kein Wasser in die Fernbedienung gelangen. Halten Sie Stecker, Steckdose und alle elektrischen Verbindungen trocken; eine gewöhnliche Steckdose ist nicht so geschützt wie der Heizstrahler.

Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker, lassen Sie das Gerät abkühlen und lagern Sie es trocken. Lassen oder lagern Sie es nicht im Freien, wo Regen oder Schnee es erreichen.

2.3 BRAND UND VERBRENNUNGEN VERMEIDEN

SIEHE

F3

SEITE 3

-
- Halten Sie Möbel, Vorhänge, Papier, Kleidung und andere brennbare Gegenstände außerhalb der Mindestabstände in F3 und Abschnitt 3.2. Halten Sie diese Abstände ein, solange der Heizstrahler am Netz angeschlossen ist.
-
- Stellen Sie den Heizstrahler nicht auf entzündliche Beläge oder Flächen wie Kunststoff, Nylon, Vinyl oder Karton. Verwenden Sie eine feste, ebene Fläche, die das Gerät sicher trägt und Hitze verträgt.
-
- Halten Sie das Schutzgitter und den Bereich um den Heizstrahler frei von Staub, Schmutz und brennbarem Material. Decken Sie das Gerät nie ganz oder teilweise ab.
-
- Stellen Sie das Gerät nicht nahe einem Bett auf oder dort, wo Kissen, Decken oder Ähnliches darauf fallen könnten.
-
- Zünden Sie keine Zigaretten oder andere Materialien am Heizstrahler an.
-
- Halten Sie Benzin, Alkohol und ähnliche entzündliche Stoffe mindestens 8 m vom Heizstrahler entfernt. Das gilt für alle Modelle.
-
- Berühren Sie keine heißen Flächen. Stellen Sie das Gerät nur um, wenn es ausgeschaltet, vom Netz getrennt und 10 bis 15 Minuten abgekühlt ist.
-
- Führen Sie keine Service- oder Reparaturarbeiten durch, solange das Gerät am Netz angeschlossen ist.
-

3 Aufbau und Aufstellung

3.1 STANDFUSS MONTIEREN

SIEHE **F1** **F2**

SEITE 2

Der Standfuß liegt separat im selben Karton. Montieren Sie ihn vor dem Gebrauch. Ein beschädigtes Gerät dürfen Sie weder aufbauen noch verwenden.

-
- 01 Nehmen Sie Gerät, Standfuß und Schrauben aus der Verpackung. Halten Sie die Verpackung von Kindern fern.
 - 02 Drehen Sie das vom Netz getrennte Gerät vorsichtig um und stützen Sie es sicher ab. Schützen Sie Schutzgitter, Heizrohr und Bedienelemente vor Beschädigung.
 - 03 Richten Sie die Löcher im Standfuß an den Löchern an der Unterseite des Geräts aus.
 - 04 Befestigen Sie den Standfuß mit den mitgelieferten Schrauben und einem passenden Werkzeug. Ziehen Sie die Schrauben fest, sodass der Standfuß sicher sitzt.
 - 05 Stellen Sie den Heizstrahler wieder aufrecht und prüfen Sie, dass er fest steht und der Standfuß sich nicht bewegt.
-

F1 zeigt die Montage des Standfußes beim S70R. Der S50R wird nach demselben Prinzip mit eigenem Standfuß und eigenen Schrauben verschraubt.

TRANSPORTSICHERUNG ENTFERNEN

Entfernen Sie nach der Montage des Standfußes die Transportsicherung wie in F2 gezeigt, bevor Sie den Heizstrahler anschließen oder einschalten.

Transportpolster im Schutzgitter halten das Heizelement beim Transport. Ziehen Sie diese Polster vorsichtig gerade heraus, bevor Sie den Heizstrahler anschließen oder einschalten. Verbiegen Sie das Schutzgitter nicht, drücken Sie nicht auf das Heizrohr und verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge.

VOR DEM EINSCHALTEN ENTFERNEN

Schalten Sie den Heizstrahler nie mit montierter Transportsicherung ein. Prüfen Sie vor dem Einschalten, dass Verpackung und Transportpolster vollständig entfernt sind und Heizrohr und Schutzgitter unbeschädigt sind.

3.2 AUFSTELLUNG UND ABSTÄNDE

SIEHE **F3**

SEITE 3

Stellen Sie den Heizstrahler aufrecht auf seinem montierten Standfuß auf eine feste, ebene Fläche. Richten Sie das vordere Schutzgitter auf den zu beheizenden Bereich. Prüfen Sie das gesamte Umfeld des Geräts, bevor Sie es anschließen.

RICHTUNG	MINDESTABSTAND
Über der Oberkante des Geräts	50 cm
Vor dem Gerät	100 cm
Zu beiden Seiten	70 cm
Hinter dem Gerät	50 cm

Messen Sie von der Außenseite des Geräts bis zum nächsten Objekt oder zur nächsten Fläche in der angegebenen Richtung. Die Zeichnungen sind getrennte Ansichten und nicht maßstabsgetreu.

Halten Sie Kabel und Stecker außerhalb des heißen Strahlungsbereichs. Stellen Sie den Heizstrahler nicht direkt unter eine Steckdose, auf brennbare Beläge oder dorthin, wo er umfallen oder umgestoßen werden könnte.

4 Bedienung

4.1 EINSCHALTEN UND HEIZSTUFE WÄHLEN

SIEHE **F4**

SEITE 4

- 01 Prüfen Sie, dass der Standfuß fest sitzt, der Heizstrahler aufrecht steht, alle Abstände eingehalten sind und alle Transportpolster entfernt wurden.
- 02 Stecken Sie den Stecker in eine geeignete geerdete Steckdose. Das Display zeigt **O**: Der Heizstrahler ist im Standby.
- 03 Drücken Sie kurz die Taste **Power** am Gerät oder **Power** auf der Fernbedienung. Der Heizbetrieb beginnt mit **P5**, der höchsten Stufe.
- 04 Wählen Sie mit **P+** und **P-** auf der Fernbedienung die gewünschte Heizstufe. Mit **Max** wählen Sie direkt **P5**.
- 05 Um den Heizbetrieb zu beenden, drücken Sie kurz **Power** am Gerät oder auf der Fernbedienung. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker.

Im normalen Betrieb startet oder beendet ein kurzer Druck auf die Gerätetaste den Heizbetrieb. Die Heizstufe lässt sich damit nicht wählen.

FÜNF HEIZSTUFEN

DISPLAY	LEISTUNG	S50R 1800 W	S50R 2300 W / S70R
P1	40 %	720 W	920 W
P2	55 %	990 W	1265 W
P3	70 %	1260 W	1610 W
P4	85 %	1530 W	1955 W
P5	100 %	1800 W	2300 W

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger am Heizstrahler. Ein Signalton bestätigt jeden Befehl. Starke Beleuchtung oder Sonnenlicht kann die Reichweite verringern; halten Sie die Fernbedienung dann nahe an das Bedienfeld.

4.2 TIMER UND BATTERIEN

SIEHE

F4

SEITE 4

TIMER PER FERNBEDIENUNG EINSTELLEN

- 01 Timer mit T+ oder T- einstellen.
- 02 Das Display zeigt H1 bis H9. Bei H1 endet der Heizbetrieb nach einer Stunde, bei H2 nach zwei Stunden und so weiter bis H9 für neun Stunden. H0 bedeutet, dass kein Timer eingestellt ist.
- 03 Ein Punkt neben der Leistungsanzeige zeigt, dass der Timer aktiv ist.
- 04 Um den Timer zu löschen, stellen Sie das Display auf H0. Auch Aus- und Wiedereinschalten des Heizstrahlers löscht ihn.

Der Timer beendet den Heizbetrieb nach der gewählten Zeit. Er trennt das Gerät nicht vom Stromnetz. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker.

TIMER ÜBER DIE GERÄTETASTE EINSTELLEN

Halten Sie die Taste Power am Gerät länger als drei Sekunden gedrückt, um die Timer-Einstellung zu öffnen. Das Display zeigt H. Mit kurzen Drücken derselben Taste stellen Sie 0 bis 9 Stunden ein. Bleibt der Wert auf 0, ist kein Timer eingestellt.

BATTERIEN DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung benötigt zwei AAA-Batterien. Setzen Sie sie gemäß den Polaritätsmarkierungen im Batteriefach ein. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, um Auslaufen und Schäden zu vermeiden. Halten Sie Wasser und andere Flüssigkeiten von der Fernbedienung fern.

4.3 KIPPSCHUTZ UND UMSTELLEN

SIEHE **F6**

SEITE 4

KIPPSCHUTZ

Der Heizstrahler hat einen elektronischen Kippschutz. Neigt er sich über den zulässigen Winkel hinaus, ertönt ein Warnton, der Heizbetrieb endet und das Gerät kehrt in den Standby zurück. Verlassen Sie sich nicht auf diesen Schutz, wenn der Heizstrahler unsicher steht.

Lassen Sie den Heizstrahler nach Auslösen des Kippschutzes mindestens zehn Minuten abkühlen, bevor Sie ihn neu starten. Prüfen Sie, dass er aufrecht steht, das Schutzgitter frei ist und die erforderlichen Abstände eingehalten sind. Drücken Sie danach Power, um den Heizbetrieb wieder zu starten. Ist das Gerät beschädigt oder löst der Kippschutz wiederholt aus, verwenden Sie es nicht weiter und wenden Sie sich an Opranic oder Ihren Händler.

GERÄT SICHER UMSTELLEN

-
- 01 Ausschalten und Netzstecker ziehen.
 - 02 Gehäuse 10 bis 15 Minuten abkühlen lassen. Nicht berühren oder tragen, solange es heiß ist.
 - 03 Gerät am Tragegriff anheben, ohne Schutzgitter und Heizrohr zu berühren. F6 zeigt die Position des Griffs beim S70R.
 - 04 Aufrecht auf eine geeignete Fläche stellen und vor dem Wiederanschießen Stand und alle Abstände prüfen.
-

5 Pflege und Informationen

5.1 REINIGUNG UND SERVICE

VOR REINIGUNG STECKER ZIEHEN

Ziehen Sie vor Reinigung oder Wartung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Ein heißes Gerät zu reinigen kann schwere Verbrennungen verursachen. Reparieren Sie es nie selbst.

Der Heizstrahler hat keine beweglichen Teile, die regelmäßige Wartung durch den Benutzer erfordern, muss aber sauber und frei von Staub und Schmutz bleiben. Schmutz auf dem Reflektor mindert die Wärmeabstrahlung und lässt das Gerät heißer laufen; starke Verschmutzung kann zu Überhitzung führen.

- Reinigen Sie die Außenseite mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Es darf nicht nass sein.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Chemikalien.
- Entfernen Sie nicht das Schutzgitter und bewegen Sie nicht das Heizrohr, um das Innere zu reinigen.
- Die Reflektoroberfläche ist empfindlich. Ein verschmutzter Reflektor muss von einer Fachkraft vorsichtig gereinigt oder ersetzt werden.
- Trennen Sie vor allen Service-, Reparatur- und Wartungsarbeiten die Stromversorgung. Nur von Opranic autorisierte Servicebetriebe und Personen dürfen den Heizstrahler warten, reparieren oder Teile ersetzen.

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Nichtbenutzung kann Staub oder Schmutz auf dem Heizelement etwas Rauch oder Geruch verursachen, der nach kurzer Zeit verschwindet. Prüfen Sie, dass Verpackung und Transportpolster vollständig entfernt sind. Halten Rauch oder Geruch an, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es prüfen.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Lagern Sie das vom Netz getrennte, abgekühlte Gerät sauber und trocken, am besten in der Originalverpackung, und nie dort, wo Regen oder Schnee es erreichen. Transportieren Sie es in der Originalverpackung oder einer gleichwertig gepolsterten Schutzverpackung, um Schäden zu vermeiden.

5.2 VOR DER SERVICEANFRAGE PRÜFEN

BEOBSACHTUNG	PRÜFUNG
Display zeigt 0; keine Wärme	Das Gerät ist im Standby. Power drücken: Der Heizbetrieb startet mit P5.
Fernbedienung reagiert nicht	Batterien und Polarität prüfen. Fernbedienung auf den Empfänger richten, bei starkem Licht aus der Nähe.
Heizbetrieb endet unerwartet	Prüfen, ob der Timer abgelaufen ist oder der Kippschutz ausgelöst hat. Mindestens zehn Minuten abkühlen lassen, das Gerät aufrecht stellen, Abstände prüfen, dann erneut Power drücken. Siehe Abschnitt 4.3.
Weniger Strahlungswärme	Gewählte Heizstufe prüfen. Schmutz auf dem Reflektor mindert die Leistung; die Innenreinigung ist Sache einer Fachkraft.
Sichtbarer Schaden oder Kippschutz löst wiederholt aus	Nicht weiter verwenden, Netzstecker ziehen und Opranic oder den Händler kontaktieren.

Zerlegen Sie den Heizstrahler nicht, um einen Fehler zu suchen. Halten Sie Modell und Artikelnummer bereit, wenn Sie Hilfe anfordern.

5.3 GARANTIE UND SUPPORT

MODELL	PRODUKT UND ELEKTRONIK*	HEIZROHR
S50R 1800 W und S50R 2300 W	2 Jahre	2 Jahre
S70R 2300 W	5 Jahre	2 Jahre

*Alle Komponenten des Heizstrahlers außer dem Heizrohr, einschließlich der mitgelieferten Fernbedienung.

Opranic AB gewährt für die oben genannten Zeiträume, gerechnet ab dem Tag der Lieferung an den Käufer, eine Garantie auf Konstruktions-, Material- und Verarbeitungsfehler. Rost, Lackschäden und Verformungen des Reflektors sind abgedeckt, wenn ein Mangel sie verursacht hat. Bei einem abgedeckten Fehler veranlasst Opranic kostenlos die Reparatur oder den Austausch.

Normaler Verschleiß sowie Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, falschen Aufbau oder mangelhafte Pflege sind nicht abgedeckt.

Verschleiß und Aussehen sind keine Mängel. Leichter Oberflächenrost am lackierten Standfuß, eine im Freien matt werdende oder verblassende Oberfläche sowie Absplitterungen, Dellen und Kratzer sind bei einem Heizstrahler, der bewegt und benutzt wird, normal. Schäden durch Stöße, Herunterfallen oder hartes Abstellen auf Stein oder anderen harten Flächen sind nicht abgedeckt.

Garantiegeber ist Opranic AB, Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Schweden. Für einen Garantieanspruch wenden Sie sich an Ihren Händler oder an info@opranic.com und geben Sie Modell oder Artikelnummer, Kaufnachweis und eine Fehlerbeschreibung an. Kontaktieren Sie Opranic, bevor Sie eine Reparatur oder Rücksendung veranlassen; Reparaturen dürfen nur autorisierte Servicebetriebe ausführen. Vollständige Bedingungen: opranic.com/doc.

Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer, einschließlich kostenloser Nacherfüllung bei mangelhafter Ware.

5.4 ENTSORGUNG UND PRODUKTDOKUMENTE

Entsorgen Sie diesen Heizstrahler nicht über den Hausmüll. Geben Sie ihn am Ende seiner Nutzungsdauer an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab. Die richtige Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit.

Informationen zum örtlichen Recycling erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, dem Entsorgungsbetrieb oder Ihrem Händler. Trennen Sie wiederverwertbare Verpackung nach den jeweiligen Sammelsystemen. Halten Sie die Verpackung von Kindern fern.

Entnehmen Sie die Batterien der Fernbedienung und geben Sie sie an einer Batteriesammelstelle ab. Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und enthält keine PCB. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, der Verpackung oder in dieser Anleitung bedeutet, dass es nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Der Heizstrahler trägt die CE-Kennzeichnung. Die EU-Konformitätserklärung, Produktdokumentation und Serviceinformationen finden Sie unter opranic.com/doc oder erhalten Sie auf Anfrage von Opranic unter der Adresse auf der Rückseite.

PRODUKTNOTIZEN (OPTIONAL)

Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Diese Angaben helfen bei einer Serviceanfrage.

ANGABE

IHR EINTRAG

Modell / Artikelnummer

Kaufdatum

Händler

Seriennummer, falls vorhanden

Wir sind für Sie da

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für Opranic entschieden haben. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Heizstrahler dauerhaft Wärme und Behaglichkeit im Freien. Bei Fragen oder wenn Sie Unterstützung brauchen, erreichen Sie uns unter info@opranic.com. Wir sind für Sie da.

ÉDITION FRANÇAISE

Merci d'avoir choisi Opranic

Lisez cette notice avant le montage et l'utilisation. Suivez toutes les instructions et conservez-la précieusement. Pour toute aide, contactez votre revendeur ou Opranic.

OPRANIC AB

Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Suède
info@opranic.com · opranic.com

ÉDITION

Notice, révision 2.4 · © Opranic 2026
Conçu en Suède. Fabriqué en Turquie.

SOMMAIRE

1	AVANT DE COMMENCER	45
1.1	Votre appareil	45
2	SÉCURITÉ	46
2.1	À lire avant usage	46
2.2	Sécurité électrique et extérieure	47
2.3	Prévention des incendies et brûlures	48
3	MONTAGE ET MISE EN PLACE	49
3.1	Fixer le socle	49
3.2	Emplacement et distances	49
4	UTILISATION	50
4.1	Allumer et régler la chauffe	50
4.2	Minuterie et piles	51
4.3	Anti-basculement et déplacement	52
5	ENTRETIEN ET INFORMATIONS	52
5.1	Nettoyage et entretien	52
5.2	Vérifications avant de contacter le SAV	53
5.3	Garantie et assistance	54
5.4	Mise au rebut et documents produit	55

CONFORMITÉ ET MISE AU REBUT



Ce produit porte le marquage CE. La déclaration UE de conformité est disponible sur opranic.com/doc. Ne jetez pas le produit ni ses piles avec les ordures ménagères, et triez les emballages pour le recyclage. Voir la section 5.4.

ÉDITION FRANÇAISE

Données techniques

			
CARACTÉRISTIQUE	S50R 1800	S50R 2300	S70R 2300
Puissance maximale	1800 W	2300 W	2300 W
Alimentation	220–240 V AC, 50 Hz	220–240 V AC, 50 Hz	220–240 V AC, 50 Hz
Classe électrique	I, mise à la terre	I, mise à la terre	I, mise à la terre
Indice de protection	IP65	IP65	IP65
Hauteur	83,5 cm	92 cm	106 cm
Poids	4,5 kg	4,7 kg	8,2 kg
Longueur du câble	1,9 m	1,9 m	1,9 m
Niveaux de puissance	5	5	5
Minuterie d'arrêt	1–9 h	1–9 h	1–9 h

Tous modèles : usage extérieur uniquement, télécommande et protection anti-basculement électronique. La plaque signalétique identifie votre modèle exact.

RÉFÉRENCES

MODÈLE	COLORIS	FICHE	RÉFÉRENCE
S50R 1800	Jet Black	EU	S50-18XRB
S50R 1800	Jet Black	UK	S50-18XRB-GB
S50R 2300	Jet Black	EU	S50-23XRB
S50R 2300	Jet Black	UK	S50-23XRB-GB
S70R 2300	Jet Black	EU	S70-23XRB
S70R 2300	Cloud White	EU	S70-23XRW
S70R 2300	Jet Black	UK	S70-23XRB-GB
S70R 2300	Cloud White	UK	S70-23XRW-GB

Un renvoi tel que F1 désigne les schémas des pages 2 à 4. Les noms de modèles à côté d'un titre indiquent les modèles concernés par les instructions.

1 Avant de commencer

1.1 VOTRE APPAREIL

Cette notice couvre les S50R 1800 W, S50R 2300 W et S70R 2300 W. Vérifiez le modèle et la référence sur la plaque signalétique avant de suivre les instructions propres à un modèle.

Ce chauffage infrarouge est destiné à un usage extérieur. Il n'est pas conçu pour chauffer des locaux intérieurs fermés. Installez et utilisez l'appareil conformément à cette notice, en respectant les exigences d'installation et les distances de sécurité minimales indiquées.

L'élément chauffant IR-X Carbon Black dirige la chaleur rayonnante vers les personnes et les surfaces situées devant l'appareil. Orientez la face avant vers la zone à chauffer. Une chaleur dirigée vers une fenêtre ou à l'écart des places assises ne chauffera pas efficacement l'endroit voulu.

DANS LE CARTON

- Corps de l'appareil et socle séparé.
 - Vis du socle.
 - Télécommande.
 - Notice d'utilisation.
-

Conservez cette notice et remettez-la avec l'appareil en cas de cession. Pour toute aide ou information, contactez votre revendeur ou Opranic.

2 Sécurité

2.1 À LIRE AVANT USAGE

VOIR **F5**

PAGE 4

AVERTISSEMENT

Surfaces chaudes. Toucher la grille, le tube ou le boîtier chaud peut provoquer des brûlures. Ne couvrez jamais l'appareil, n'obstruez pas la grille avant et n'y faites pas sécher de linge.

- Lisez toutes les instructions avant le montage ou l'utilisation. Contrôlez le corps, la grille, le tube chauffant, la fiche et le câble avant la mise en service.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée. Vérifiez que le tube chauffant ne présente ni fissure, ni décollement, ni rayure. Cessez d'utiliser un appareil endommagé et contactez Opronix ou un service agréé.
- La petite marque de mise sous vide du tube chauffant, visible en F5, est normale et due à la fabrication. Ce n'est pas une fissure. En cas de doute sur une marque ou un dommage, faites contrôler l'appareil avant utilisation.
- La grille de protection limite le contact avec le tube chaud et les objets volumineux. N'utilisez jamais l'appareil sans sa grille et n'y introduisez ni doigts ni objets.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.

ENFANTS ET PERSONNES VULNÉRABLES

AVERTISSEMENT

Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Une personne responsable de leur sécurité doit assurer la surveillance ou donner les instructions nécessaires.

2.2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE ET EXTÉRIEURE

- Vérifiez que l'alimentation correspond à la plaque signalétique : 220–240 V AC, 50 Hz. Utilisez une prise reliée à la terre, sur un circuit correctement protégé.
 - Le circuit d'alimentation doit être protégé par un fusible d'au moins 10 A pour ces modèles. Si l'alimentation ou la prise ne convient pas, ou en cas de doute, consultez un électricien qualifié avant utilisation.
 - Ne branchez pas un autre appareil sur la même multiprise ni sur le même circuit protégé par fusible.
 - Ne placez pas l'appareil directement sous une prise. Gardez la prise, la fiche et le câble hors de la zone de rayonnement et à l'écart des surfaces chaudes.
 - Ne posez jamais le câble sur l'appareil et ne l'enroulez pas autour.
 - Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le déplacer, de le nettoyer, de l'entretenir ou de le réparer. La veille ne coupe pas l'alimentation électrique de l'appareil.
 - Débranchez en tenant la fiche. Ne tirez jamais sur le câble.
-

RALLONGES

Évitez les rallonges : elles peuvent surchauffer et provoquer un incendie. Pour tous les modèles S50R et S70R, si une rallonge est inévitable, utilisez une rallonge d'une section de conducteur d'au moins 1,5 mm² et d'un calibre d'au moins 10 A. Tenez tous les raccordements à l'écart de la chaleur et de l'eau.

USAGE EXTÉRIEUR ET STOCKAGE

L'appareil est certifié IP65 : il est protégé contre les jets d'eau à basse pression venant de toutes les directions, éclaboussures et pluie comprises. Cette protection ne s'applique ni à la télécommande ni aux raccordements électriques non protégés.

La pluie et les éclaboussures ne nuisent pas à l'appareil, mais évitez de l'exposer inutilement à l'eau. N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ni au bord d'une piscine. Ne l'immergez pas et ne laissez pas d'eau pénétrer dans la télécommande. Gardez la fiche, la prise et tous les raccordements électriques au sec : une prise ordinaire n'a pas la même protection que l'appareil.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez-le, laissez-le refroidir et rangez-le dans un endroit sec. Lorsqu'il ne sert pas, ne le laissez pas dehors, exposé à la pluie ou à la neige.

2.3 PRÉVENTION DES INCENDIES ET BRÔLURES

VOIR

F3

PAGE 3

-
- Maintenez meubles, rideaux, papier, vêtements et autres objets combustibles au-delà des distances minimales indiquées en F3 et à la section 3.2. Respectez ces distances tant que l'appareil est branché.
-
- Ne placez pas l'appareil sur un revêtement ou une surface inflammable, comme du plastique, du nylon, du vinyle ou du carton. Utilisez une surface stable et plane, capable de supporter l'appareil et de résister à la chaleur.
-
- Gardez la grille et l'espace autour de l'appareil exempts de poussière, de saleté et de matériaux combustibles. Ne couvrez jamais l'appareil, même partiellement.
-
- Ne placez pas l'appareil près d'un lit ni là où des coussins, couvertures ou autres objets pourraient tomber dessus.
-
- N'utilisez pas l'appareil pour allumer des cigarettes ou d'autres matériaux.
-
- Tenez l'essence, l'alcool et les substances inflammables similaires à au moins 8 m de l'appareil. Cela vaut pour tous les modèles.
-
- Ne touchez pas les surfaces chaudes et ne déplacez pas l'appareil en fonctionnement. Éteignez-le, débranchez-le et laissez le corps refroidir 10 à 15 minutes avant de le déplacer.
-
- N'entreprenez aucun entretien ni réparation tant que l'appareil est branché sur le secteur.
-

3 Montage et mise en place

3.1 FIXER LE SOCLE

VOIR **F1** **F2** PAGE 2

Le socle est livré séparément dans le même carton. Fixez-le avant utilisation. Ne montez pas et n'utilisez pas un appareil cassé ou endommagé.

- 01 Sortez le corps de l'appareil, le socle et les vis fournies de l'emballage. Tenez l'emballage hors de portée des enfants.
- 02 L'appareil débranché, retournez le corps avec précaution et calez-le solidement. Protégez la grille, le tube et les commandes.
- 03 Alignez les trous de fixation du socle avec ceux du dessous de l'appareil.
- 04 Fixez le socle à l'aide des vis fournies et de l'outil approprié. Serrez les vis pour que le socle soit bien maintenu.
- 05 Remettez l'appareil debout et vérifiez qu'il est stable et que le socle ne bouge pas.

Le schéma F1 montre le montage du socle du S70R. Le S50R suit le même principe, avec son propre socle et ses propres vis.

RETIRER LES CALES DE TRANSPORT

Une fois le socle fixé, retirez la protection de transport comme indiqué en F2 avant de brancher ou d'allumer l'appareil.

Des cales de transport placées dans la grille de protection maintiennent l'élément chauffant pendant le transport. Avant de brancher ou d'allumer l'appareil, retirez ces cales en les tirant délicatement, bien droit. Ne pliez pas la grille, n'appuyez pas sur le tube chauffant et n'utilisez pas d'outil pointu.

À RETIRER AVANT L'ALLUMAGE

N'allumez jamais l'appareil avec la protection de transport en place. Avant la mise en marche, vérifiez que tout l'emballage et toutes les cales ont été retirés et que le tube et la grille sont intacts.

3.2 EMPLACEMENT ET DISTANCES

VOIR **F3** PAGE 3

Placez l'appareil debout sur son socle monté, sur une surface stable et plane. Orientez la grille avant vers la zone à chauffer. Vérifiez tout l'espace autour de l'appareil avant de le brancher.

DIRECTION	ESPACE LIBRE MINIMAL
Au-dessus de l'appareil	50 cm
Devant l'appareil	100 cm
De chaque côté	70 cm
Derrière l'appareil	50 cm

Mesurez depuis l'extérieur de l'appareil jusqu'à l'objet ou la surface la plus proche dans la direction indiquée. Les schémas présentent des vues séparées et ne sont pas à l'échelle.

Gardez le câble et la fiche hors de la zone de rayonnement. Ne placez pas l'appareil directement sous une prise, sur un revêtement combustible, ni là où il pourrait tomber ou être renversé.

4 Utilisation

4.1 ALLUMER ET RÉGLER LA CHAUFFE

VOIR **F4** PAGE 4

- 01 Vérifiez que le socle est bien fixé, que l'appareil est debout, que toutes les distances sont respectées et que les cales de transport ont été retirées.
- 02 Branchez la fiche sur une prise adaptée reliée à la terre. L'afficheur indique **O** : l'appareil est en veille.
- 03 Appuyez brièvement sur la touche Power de l'appareil, ou sur la touche Power de la télécommande. La chauffe démarre à **P5**, le niveau le plus élevé.
- 04 Réglez le niveau avec **P+** et **P-** sur la télécommande. Appuyez sur **Max** pour passer directement à **P5**.
- 05 Pour arrêter la chauffe, appuyez brièvement sur Power, sur l'appareil ou la télécommande. Débranchez l'appareil après utilisation.

En fonctionnement normal, un appui bref sur la touche de l'appareil démarre ou arrête la chauffe. Il ne permet pas de choisir le niveau.

CINQ NIVEAUX

AFFICHEUR	PUISSANCE	S50R 1800 W	S50R 2300 W / S70R
P1	40 %	720 W	920 W
P2	55 %	990 W	1265 W
P3	70 %	1260 W	1610 W
P4	85 %	1530 W	1955 W
P5	100 %	1800 W	2300 W

Dirigez la télécommande vers le récepteur de l'appareil. Un signal sonore confirme chaque commande. Une forte lumière ou le soleil peuvent réduire la portée ; rapprochez au besoin la télécommande du panneau de commande.

4.2 MINUTERIE ET PILES

VOIR

F4

PAGE 4

RÉGLER LA MINUTERIE AVEC LA TÉLÉCOMMANDE

- 01 Réglez la minuterie avec T+ ou T-.
- 02 L'afficheur indique H1 à H9. Avec H1, l'appareil cesse de chauffer après une heure, avec H2 après deux heures, et ainsi de suite jusqu'à H9 (neuf heures). HO signifie qu'aucune minuterie n'est réglée.
- 03 Un point à côté de l'indication de puissance indique une minuterie active.
- 04 Pour annuler la minuterie, réglez l'afficheur sur HO. Éteindre puis rallumer l'appareil l'annule également.

La minuterie arrête la chauffe à l'issue du temps choisi. Elle ne coupe pas l'alimentation électrique. Débranchez l'appareil après utilisation.

RÉGLER LA MINUTERIE SUR L'APPAREIL

Maintenez la touche Power de l'appareil enfoncée plus de trois secondes pour accéder au réglage de la minuterie. L'afficheur indique H. Dans ce mode, des appuis brefs sur la même touche font défiler les valeurs de 0 à 9 heures. Si vous laissez 0, aucune minuterie n'est réglée.

PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande fonctionne avec deux piles AAA. Insérez-les en respectant les repères de polarité du compartiment. Retirez les piles si la télécommande reste inutilisée longtemps, afin d'éviter les fuites et les dommages. Ne laissez pas d'eau ni d'autre liquide pénétrer dans la télécommande.

4.3 ANTI-BASCULEMENT ET DÉPLACEMENT

VOIR **F6**

PAGE 4

PROTECTION ANTI-BASCULEMENT

L'appareil est équipé d'une protection anti-basculement électronique. S'il s'incline au-delà de l'angle autorisé, un signal sonore retentit, la chauffe s'arrête et l'appareil repasse en veille. Ne comptez pas sur cette protection pour maintenir l'appareil dans une position dangereuse.

Après le déclenchement de la protection anti-basculement, laissez l'appareil refroidir au moins dix minutes avant de le redémarrer. Vérifiez qu'il est debout, que sa grille est dégagée et que les distances requises sont respectées. Ces vérifications faites, appuyez sur Power pour relancer la chauffe. Si l'appareil est endommagé ou si la protection se déclenche à répétition, cessez de l'utiliser et contactez Opranic ou votre revendeur.

DÉPLACER L'APPAREIL

- 01 Éteignez et débranchez l'appareil.
 - 02 Laissez le corps refroidir 10 à 15 minutes. Ne le touchez pas et ne le portez pas tant qu'il est chaud.
 - 03 Soulevez l'appareil par sa poignée de transport, sans toucher la grille ni le tube chauffant. Le schéma F6 montre la position de la poignée sur le S7OR.
 - 04 Posez-le debout sur une surface adaptée et vérifiez sa stabilité et toutes les distances avant de le rebrancher.
-

5 Entretien et informations

5.1 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

DÉBRANCHER AVANT LE NETTOYAGE

Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant tout nettoyage ou entretien. Nettoyer un appareil chaud peut provoquer de graves brûlures. Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même.

L'appareil n'a pas de pièces mobiles nécessitant un entretien courant, mais il doit rester propre, sans poussière ni saleté. Un réflecteur sale réduit le rayonnement et peut faire chauffer l'appareil davantage ; un encrassement important peut provoquer une surchauffe.

- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux légèrement humide. Le chiffon ne doit pas être mouillé.
- N'utilisez ni détergent, ni produit abrasif, ni produit chimique de nettoyage.
- Ne retirez pas la grille et ne touchez pas au tube chauffant pour nettoyer l'intérieur.
- La surface du réflecteur est fragile. Un réflecteur sale doit être nettoyé avec précaution ou remplacé par un spécialiste.
- Coupez l'alimentation avant toute intervention d'entretien, de réparation ou de maintenance. Seuls les services et les personnes agréés par Opranic peuvent entretenir ou réparer l'appareil, ou en remplacer des pièces.

À la première utilisation ou après une longue inutilisation, de la poussière ou des salissures sur l'élément peuvent dégager un peu de fumée ou une odeur qui disparaît rapidement. Vérifiez que tout l'emballage et toutes les cales de transport ont été retirés. Si la fumée ou l'odeur persiste, éteignez, débranchez et faites contrôler l'appareil.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Rangez l'appareil débranché et refroidi dans un endroit propre et sec, de préférence dans son emballage d'origine. Ne le stockez pas exposé à la pluie ou à la neige. Transportez-le dans l'emballage d'origine ou un emballage protecteur et rembourré équivalent, pour éviter tout dommage.

5.2 VÉRIFICATIONS AVANT DE CONTACTER LE SAV

SYMPTÔME	À VÉRIFIER
Afficheur à 0, pas de chauffe	L'appareil est en veille. Appuyez sur Power pour lancer la chauffe à P5.
La télécommande ne répond pas	Vérifiez les piles et leur polarité. Visez le récepteur avec la télécommande et rapprochez-vous en forte lumière.
La chauffe s'arrête inopinément	Vérifiez si la minuterie a expiré ou si la protection anti-basculement s'est déclenchée. Laissez refroidir au moins dix minutes, redressez l'appareil, vérifiez ses distances, puis appuyez de nouveau sur Power. Voir la section 4.3.
Chaleur rayonnante réduite	Vérifiez le niveau choisi. Un réflecteur sale réduit le rayonnement ; le nettoyage intérieur relève d'un spécialiste.
Dommage visible, ou déclenchements répétés de la protection anti-basculement	Cessez d'utiliser l'appareil, débranchez-le et contactez Opranic ou votre revendeur.

Ne démontez pas l'appareil pour rechercher une panne. Ayez le modèle et la référence à portée de main lorsque vous demandez de l'aide.

5.3 GARANTIE ET ASSISTANCE

MODÈLE	PRODUIT ET ÉLECTRONIQUE*	TUBE CHAUFFANT
S50R 1800 W et S50R 2300 W	2 ans	2 ans
S70R 2300 W	5 ans	2 ans

*Tous les composants de l'appareil autres que le tube chauffant, y compris la télécommande fournie.

Opranic AB garantit le produit contre les défauts de conception, de matériaux et de fabrication pendant les durées indiquées ci-dessus, à compter de la date de livraison à l'acheteur. La rouille, la dégradation de la peinture et la déformation du réflecteur sont couvertes lorsqu'un défaut en est la cause. Pour un défaut couvert, Opranic organise la réparation ou le remplacement sans frais.

L'usure normale et les dommages dus à un mauvais usage, un montage incorrect ou un entretien inapproprié ne sont pas couverts.

L'usure et l'aspect ne sont pas des défauts. Une légère rouille de surface sur le socle peint, une finition qui ternit ou pâlit en extérieur, ainsi que des éclats, bosses et rayures sont normaux sur un appareil que l'on déplace et utilise. Les dommages dus à des chocs, à une chute ou à une pose brutale sur de la pierre ou une autre surface dure ne sont pas couverts.

Le garant est Opranic AB, Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Suède. Pour toute réclamation, contactez votre revendeur ou info@opranic.com en indiquant le modèle ou la référence, la preuve d'achat et une description du défaut. Contactez Opranic avant d'organiser une réparation ou un retour ; les réparations doivent être confiées à un service agréé. Conditions complètes : opranic.com/doc.

Cette garantie commerciale ne limite pas vos droits légaux envers le vendeur, dont la garantie légale de conformité (recours gratuits en cas de défaut).

5.4 MISE AU REBUT ET DOCUMENTS PRODUIT

Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. En fin de vie, déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte contribue à protéger l'environnement et la santé.

Renseignez-vous auprès de votre commune, de votre service de collecte des déchets ou de votre revendeur sur les dispositifs locaux de recyclage. Triez les emballages recyclables dans les filières appropriées. Tenez l'emballage hors de portée des enfants.

Retirez les piles de la télécommande et déposez-les dans un point de collecte des piles. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Ce produit relève de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, WEEE) et ne contient pas de PCB. Le symbole de la poubelle barrée sur le produit, l'emballage ou cette notice signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

L'appareil porte le marquage CE. La déclaration UE de conformité, la documentation produit et les informations de service sont disponibles sur opranic.com/doc ou sur demande auprès d'Opranic, à l'adresse figurant au dos de cette notice.

FICHE PRODUIT (FACULTATIVE)

Conservez votre preuve d'achat. Ces informations facilitent toute demande de service.

ÉLÉMENT	VOS NOTES
Modèle / référence	
Date d'achat	
Revendeur	
Numéro de série, le cas échéant	

À votre écoute

Merci encore d'avoir choisi Opranic. Nous espérons que votre appareil apportera durablement chaleur et confort à votre espace extérieur. Pour toute question ou besoin d'assistance, écrivez-nous à info@opranic.com. Nous sommes là pour vous aider.

EDICIÓN ESPAÑOLA

Gracias por elegir Opranic

Lea este manual antes del montaje y el uso. Siga todas las instrucciones y consérvelo para futuras consultas. Si necesita ayuda, diríjase a su distribuidor o a Opranic.

OPRANIC AB

Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Suecia
info@opranic.com · opranic.com

EDICIÓN

Revisión 2.4 del manual · © Opranic 2026
Diseñado en Suecia. Fabricado en Turquía.

ÍNDICE

1	ANTES DE EMPEZAR	58
1.1	Su calefactor	58
2	SEGURIDAD	59
2.1	Lea antes de usar	59
2.2	Seguridad eléctrica y en exteriores	60
2.3	Incendios y quemaduras	61
3	MONTAJE Y COLOCACIÓN	61
3.1	Monte la base	61
3.2	Colocación y distancias	62
4	FUNCIONAMIENTO	63
4.1	Encendido y nivel de potencia	63
4.2	Temporizador y pilas del mando	64
4.3	Protección antivuelco y traslado	64
5	CUIDADOS E INFORMACIÓN	65
5.1	Limpieza y servicio	65
5.2	Antes de solicitar servicio	66
5.3	Garantía y asistencia	67
5.4	Eliminación y documentación	68

CONFORMIDAD Y ELIMINACIÓN



Este producto lleva el marcado CE. La Declaración UE de Conformidad está disponible en opranic.com/doc. No tire el producto ni sus pilas a la basura doméstica y separe el embalaje para su reciclaje. Consulte el apartado 5.4.

EDICIÓN ESPAÑOLA

Datos técnicos

	<i>S50R</i>		<i>S70R</i>
CARACTERÍSTICA	S50R 1800	S50R 2300	S70R 2300
Potencia máxima	1800 W	2300 W	2300 W
Alimentación	220–240 V CA, 50 Hz	220–240 V CA, 50 Hz	220–240 V CA, 50 Hz
Clase eléctrica	I, puesta a tierra	I, puesta a tierra	I, puesta a tierra
Grado de protección	IP65	IP65	IP65
Altura	83,5 cm	92 cm	106 cm
Peso	4,5 kg	4,7 kg	8,2 kg
Longitud del cable	1,9 m	1,9 m	1,9 m
Niveles de potencia	5	5	5
Temporizador de apagado	1–9 h	1–9 h	1–9 h

Todos los modelos: solo uso en exteriores, mando a distancia y protección antivuelco electrónica. La placa de características indica su modelo exacto.

NÚMEROS DE ARTÍCULO

MODELO	COLOR	CLAVIJA	NÚMERO DE ARTÍCULO
S50R 1800	Jet Black	EU	S50-18XRB
S50R 1800	Jet Black	UK	S50-18XRB-GB
S50R 2300	Jet Black	EU	S50-23XRB
S50R 2300	Jet Black	UK	S50-23XRB-GB
S70R 2300	Jet Black	EU	S70-23XRB
S70R 2300	Cloud White	EU	S70-23XRW
S70R 2300	Jet Black	UK	S70-23XRB-GB
S70R 2300	Cloud White	UK	S70-23XRW-GB

Las referencias a figuras, como F1, remiten a los dibujos de las páginas 2 a 4. Los nombres de modelo junto a un título indican a qué modelos se aplican las instrucciones.

1 Antes de empezar

1.1 SU CALEFACTOR

Este manual cubre los modelos S50R 1800 W, S50R 2300 W y S70R 2300 W. Compruebe el modelo y el número de artículo en la placa de características antes de seguir las instrucciones de un modelo concreto.

Este calefactor infrarrojo está diseñado para su uso en exteriores. No está previsto para calefactar espacios interiores cerrados. Instale y utilice el calefactor conforme a este manual, respetando los requisitos de instalación y las distancias mínimas de seguridad indicados.

El elemento calefactor IR-X Carbon Black dirige el calor radiante hacia las personas y superficies situadas delante del calefactor. Oriente el frontal hacia la zona que desee calentar. El calor dirigido a través de una ventana o lejos de la zona de estar no calentará eficazmente el lugar previsto.

CONTENIDO DE LA CAJA

- Cuerpo del calefactor y base sin montar.
- Tornillos de la base.
- Mando a distancia.
- Manual de usuario.

Conserve este manual para futuras consultas y entréguelo junto con el calefactor si lo cede. Si necesita ayuda o más información, diríjase a su distribuidor o a Opranic.

2 Seguridad

2.1 LEA ANTES DE USAR

VER **F5**

PÁGINA 4

ADVERTENCIA

Superficies calientes. Tocar la rejilla, el tubo calefactor o la carcasa caliente puede causar quemaduras. No cubra nunca el calefactor, no tape la rejilla frontal ni lo use para secar ropa.

- Lea todas las instrucciones antes del montaje o el uso. Inspeccione la carcasa, la rejilla, el tubo calefactor, la clavija y el cable antes de usar el calefactor.
- No utilice el calefactor si alguna pieza está dañada. Compruebe que el tubo calefactor no presenta grietas, desprendimientos ni arañazos. Deje de usar un calefactor dañado y contacte con Opranic o con un servicio técnico autorizado.
- La pequeña marca de vacío del tubo calefactor que se muestra en F5 es una característica normal de fabricación. No es una grieta. Si tiene dudas sobre una marca o un daño, haga revisar el calefactor antes de usarlo.
- La rejilla de protección ayuda a evitar el contacto con el tubo caliente e impide que lo toquen objetos grandes. No utilice nunca el calefactor sin la rejilla ni introduzca los dedos u objetos a través de ella.
- No deje el calefactor en funcionamiento sin vigilancia.

NIÑOS Y PERSONAS QUE NECESITAN AYUDA

ADVERTENCIA

Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben solo encender/apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión. Una persona responsable de su seguridad debe proporcionar la supervisión o las instrucciones necesarias.

2.2 SEGURIDAD ELÉCTRICA Y EN EXTERIORES

- Compruebe que la alimentación coincide con la placa de características. La alimentación nominal es 220–240 V CA, 50 Hz. Utilice una toma con puesta a tierra en un circuito debidamente protegido.
 - Para estos modelos, el circuito de alimentación debe tener un fusible de al menos 10 A. Si la instalación o la toma no son adecuadas, o tiene dudas, consulte a un electricista cualificado antes del uso.
 - No conecte el calefactor y otro aparato a la misma regleta ni al mismo circuito protegido por fusible.
 - No coloque el calefactor justo debajo de una toma de corriente. Mantenga la toma, la clavija y el cable fuera de la zona de radiación y lejos de superficies calientes.
 - No apoye ni enrolle nunca el cable en el cuerpo del calefactor.
 - Desenchufe siempre el calefactor cuando no lo utilice y antes de moverlo, limpiarlo, revisarlo o repararlo. El modo de espera no desconecta el calefactor de la red eléctrica.
 - Desenchufe sujetando la clavija. No tire nunca del cable para desconectarlo.
-

ALARGADORES

Evite los alargadores, ya que pueden sobrecalentarse y provocar un incendio. En todos los modelos S50R y S70R, si el alargador es inevitable, utilice uno con conductores de 1,5 mm² como mínimo y apto para 10 A o más. Mantenga todas las conexiones lejos del calor y del agua.

USO EXTERIOR Y ALMACENAJE

El calefactor tiene grado de protección IP65 y está protegido contra chorros de agua a baja presión desde cualquier dirección, incluidas salpicaduras y lluvia. Esta protección no cubre el mando a distancia ni las conexiones eléctricas sin proteger.

La lluvia y las salpicaduras no dañan el calefactor, pero evite exponerlo al agua sin necesidad. No lo utilice en un cuarto de baño ni junto a una piscina. No sumerja el calefactor ni deje que entre agua en el mando a distancia. Mantenga secos la clavija, la toma de corriente y todas las conexiones eléctricas; una toma normal no tiene la misma protección que el calefactor.

Cuando no utilice el calefactor, desenchúfelo, deje que se enfríe y guárdelo en un lugar seco. No lo deje ni lo guarde en el exterior, al alcance de la lluvia o la nieve, mientras no lo use.

2.3 INCENDIOS Y QUEMADURAS

VER

F3

PÁGINA 3

- Mantenga muebles, cortinas, papel, ropa y otros objetos combustibles fuera de las distancias mínimas indicadas en F3 y en el apartado 3.2. Respete estas distancias siempre que el calefactor esté enchufado.
- No coloque el calefactor sobre revestimientos o superficies inflamables como plástico, nailon, vinilo o cartón. Utilice una superficie firme y nivelada que soporte con seguridad el calefactor y resista el calor.
- Mantenga la rejilla y el espacio alrededor del calefactor libres de polvo, suciedad y material combustible. No cubra nunca el calefactor, ni total ni parcialmente.
- No coloque el calefactor cerca de una cama ni donde puedan caerle encima cojines, mantas u otros objetos.
- No utilice el calefactor para encender cigarrillos ni otros materiales.
- Mantenga gasolina, alcohol y sustancias inflamables similares a un mínimo de 8 m del calefactor. Válido para todos los modelos.
- No toque las superficies calientes ni mueva el calefactor mientras está en funcionamiento. Apáguelo, desenchúfelo y deje que el cuerpo se enfríe de 10 a 15 minutos antes de moverlo.
- No intente revisar ni reparar el calefactor mientras esté conectado a la red eléctrica.

3 Montaje y colocación

3.1 MONTE LA BASE

VER

F1**F2**

PÁGINA 2

La base se suministra por separado en la misma caja. Móntela antes del uso. No monte ni utilice un calefactor roto o dañado.

- 01 Saque del embalaje el cuerpo, la base y los tornillos suministrados. Mantenga el embalaje lejos de los niños.
- 02 Con el calefactor desenchufado, dé la vuelta al cuerpo con cuidado y apóyelo de forma segura. Proteja la rejilla, el tubo y los controles para que no sufran daños.
- 03 Alinee los orificios de fijación de la base con los de la parte inferior del calefactor.
- 04 Fije la base con los tornillos suministrados con el calefactor y la herramienta adecuada. Apriete los tornillos hasta que la base quede firme.

05 Vuelva a poner el calefactor de pie y compruebe que se mantiene firme y que la base no se mueve.

F1 muestra el montaje de la base del S70R. El S50R sigue el mismo principio de fijación con tornillos, con su propia base y tornillería.

RETIRE LA PROTECCIÓN DE TRANSPORTE

Después de montar la base, retire la protección de transporte como se muestra en F2 antes de conectar o encender el calefactor.

Los topes de transporte colocados en la rejilla de protección sujetan el elemento calefactor durante el transporte. Antes de conectar o encender el calefactor, retírelos tirando con cuidado hacia fuera, en línea recta. No doble la rejilla, no presione el tubo calefactor ni utilice herramientas afiladas.

RETIRAR ANTES DE ENCENDER

No encienda nunca el calefactor con la protección de transporte puesta. Antes de encenderlo, compruebe que se han retirado todo el embalaje y los topes de transporte y que el tubo y la rejilla están intactos.

3.2 COLOCACIÓN Y DISTANCIAS

VER **F3** PÁGINA 3

Coloque el calefactor de pie sobre la base montada, en una superficie firme y nivelada. Oriente la rejilla frontal hacia la zona que desea calentar. Revise todo el espacio alrededor del calefactor antes de conectarlo.

DIRECCIÓN	ESPACIO LIBRE MÍNIMO
Por encima del calefactor	50 cm
Delante del calefactor	100 cm
A cada lado	70 cm
Detrás del calefactor	50 cm

Mida desde el exterior del calefactor hasta el objeto o superficie más cercanos en la dirección indicada. Los esquemas muestran vistas independientes y no están a escala.

Mantenga el cable y la clavija fuera de la zona de radiación caliente. No coloque el calefactor justo debajo de una toma de corriente, sobre un revestimiento combustible ni donde pueda caerse o volcar.

4 Funcionamiento

4.1 ENCENDIDO Y NIVEL DE POTENCIA

VER

F4

PÁGINA 4

- 01 Compruebe que la base está firme, que el calefactor está de pie, que se respetan todas las distancias y que se han retirado los topes de transporte.
- 02 Enchufe el calefactor a una toma adecuada con puesta a tierra. La pantalla muestra **O**: modo de espera.
- 03 Pulse brevemente el botón Power del calefactor o pulse Power en el mando a distancia. La calefacción arranca en **P5**, el nivel más alto.
- 04 Utilice **P+** y **P-** en el mando para seleccionar el nivel de potencia deseado. Pulse **Max** para pasar directamente a **P5**.
- 05 Para detener la calefacción, pulse brevemente Power en el calefactor o en el mando. Desenchufe el calefactor cuando termine de usarlo.

Durante el funcionamiento normal, una pulsación breve del botón del calefactor enciende o apaga la calefacción. No selecciona el nivel de potencia.

CINCO NIVELES DE POTENCIA			
PANTALLA	POTENCIA	S50R 1800 W	S50R 2300 W / S70R
P1	40 %	720 W	920 W
P2	55 %	990 W	1265 W
P3	70 %	1260 W	1610 W
P4	85 %	1530 W	1955 W
P5	100 %	1800 W	2300 W

Apunte con el mando hacia el receptor del calefactor. Un pitido confirma cada orden del mando. La luz intensa o el sol pueden reducir el alcance; si es necesario, acerque el mando al panel de control.

4.2 TEMPORIZADOR Y PILAS DEL MANDO

VER **F4**

PÁGINA 4

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR CON EL MANDO

- 01 Ajuste el temporizador con T+ o T-.
- 02 La pantalla muestra de H1 a H9. H1 significa que el calefactor dejará de calentar al cabo de una hora; H2, dos horas, y así hasta H9, nueve horas. H0 significa que no hay temporizador.
- 03 Un punto junto al indicador de potencia indica que el temporizador está activo.
- 04 Para cancelar el temporizador, ponga la pantalla en H0. Apagar y volver a encender el calefactor también lo cancela.

El temporizador apaga la calefacción tras el tiempo seleccionado. No desconecta la alimentación eléctrica. Desenchufe el calefactor tras el uso.

TEMPORIZADOR DESDE EL BOTÓN DEL CALEFACTOR

Mantenga pulsado el botón Power del calefactor más de tres segundos para entrar en el ajuste del temporizador. La pantalla muestra H. Dentro del ajuste, pulse brevemente el mismo botón para recorrer de 0 a 9 horas. Si lo deja en 0, no hay temporizador programado.

PILAS DEL MANDO A DISTANCIA

El mando funciona con dos pilas AAA. Colóquelas según las marcas de polaridad del compartimento. Si no va a utilizar el mando durante mucho tiempo, retire las pilas para evitar fugas y daños. No deje que entre agua ni otros líquidos en el mando.

4.3 PROTECCIÓN ANTIVUELCO Y TRASLADO

VER **F6**

PÁGINA 4

PROTECCIÓN ANTIVUELCO

El calefactor tiene una protección antivuelco electrónica. Si se inclina más allá del ángulo permitido, suena una señal de aviso, la calefacción se detiene y el calefactor vuelve al modo de espera. No confíe en esta protección para mantener el calefactor en una posición insegura.

Si se activa la protección antivuelco, deje que el calefactor se enfríe al menos diez minutos antes de volver a ponerlo en marcha. Compruebe que está de pie, que la rejilla está despejada y que se respetan las distancias necesarias. Hecho esto, pulse Power para reanudar la calefacción. Si está dañado o la protección se activa repetidamente, deje de usarlo y contacte con Opranic o con su distribuidor.

CÓMO MOVER EL CALEFACTOR

- 01 Apague y desenchufe el calefactor.
- 02 Deje que el cuerpo se enfríe de 10 a 15 minutos. No lo toque ni lo transporte mientras esté caliente.
- 03 Levante el calefactor por el asa de transporte, sin tocar la rejilla ni el tubo calefactor. F6 muestra la posición del asa en el S70R.
- 04 Colóquelo de pie sobre una superficie adecuada y compruebe la estabilidad y las distancias antes de reconectarlo.

5 Cuidados e información

5.1 LIMPIEZA Y SERVICIO

DESCONECTAR ANTES DE LIMPIAR

Desenchufe el calefactor y deje que se enfríe antes de limpiarlo o realizar su mantenimiento. Limpiar un calefactor caliente puede causar quemaduras graves. No intente repararlo usted mismo.

El calefactor no tiene piezas móviles que requieran mantenimiento periódico, pero debe mantenerse limpio y sin polvo ni suciedad. La suciedad en el reflector reduce el calor radiante emitido y puede hacer que el calefactor se caliente más; una suciedad intensa puede provocar sobrecalentamiento.

- Limpie el exterior con un paño suave ligeramente húmedo. El paño no debe estar mojado.
- No utilice detergentes, productos abrasivos ni productos químicos de limpieza.
- No retire la rejilla ni toque el tubo calefactor para limpiar el interior del calefactor.
- La superficie del reflector es delicada. Un reflector sucio debe limpiarlo con cuidado o sustituirlo un especialista.
- Desconecte la alimentación antes de cualquier trabajo de servicio, reparación o mantenimiento. Solo los servicios técnicos y las personas autorizados por Opranic pueden revisar o reparar el calefactor o sustituir sus piezas.

En el primer uso o tras un largo periodo sin usar, el polvo o la suciedad en el elemento calefactor pueden producir un poco de humo o un olor que desaparece al poco tiempo. Compruebe que se han retirado todo el embalaje y los topes de transporte. Si el humo o el olor persisten, apague y desenchufe el calefactor y hágalo revisar.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE

Guarde el calefactor desenchufado y frío en un lugar limpio y seco, preferiblemente en su embalaje original. No lo guarde expuesto a la lluvia o la nieve. Transpórtelo en el embalaje original o en un embalaje protector acolchado equivalente para evitar daños.

5.2 ANTES DE SOLICITAR SERVICIO	
QUÉ OBSERVA	QUÉ COMPROBAR
Pantalla en O; no calienta	El calefactor está en modo de espera. Pulse Power para calentar en P5.
El mando no responde	Compruebe las pilas y su polaridad. Apunte con el mando al receptor y acérquese si hay luz intensa.
Deja de calentar de repente	Compruebe si ha vencido el temporizador o se ha activado la protección antivuelco. Deje que se enfríe al menos diez minutos, ponga el calefactor de pie, compruebe las distancias y vuelva a pulsar Power. Consulte el apartado 4.3.
Menos calor radiante	Compruebe el nivel de potencia. La suciedad en el reflector reduce la potencia; la limpieza interior es tarea de un especialista.
Daños visibles o la protección antivuelco se activa repetidamente	Deje de usar el calefactor, desenchúfelo y contacte con Opranic o con su distribuidor.

No desmonte el calefactor para investigar una avería. Tenga a mano el modelo y el número de artículo cuando solicite asistencia.

5.3 GARANTÍA Y ASISTENCIA		
MODELO	PRODUCTO Y ELECTRÓNICA*	TUBO CALEFACTOR
S50R 1800 W y S50R 2300 W	2 años	2 años
S70R 2300 W	5 años	2 años

*Todos los componentes del calefactor salvo el tubo calefactor, incluido el mando a distancia suministrado.

Opranic AB garantiza el producto contra defectos de diseño, materiales y fabricación durante los periodos indicados arriba, contados desde la fecha de entrega al comprador. El óxido, los fallos de la pintura y la deformación del reflector están cubiertos cuando los ha causado un defecto. Si se produce un fallo cubierto, Opranic se encargará de la reparación o la sustitución sin coste.

No se cubren el desgaste normal ni los daños por uso indebido, montaje incorrecto o mantenimiento inadecuado.

El desgaste y el aspecto no son defectos. En un calefactor que se mueve y se usa es normal que aparezcan óxido superficial ligero en la base pintada, un acabado que pierde brillo o se decolora a la intemperie, y desconchones, abolladuras y arañazos. Los daños por golpes, por caídas del calefactor y por apoyarlo con fuerza sobre piedra u otras superficies duras no están cubiertos.

El garante es Opranic AB, Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Suecia. Para presentar una reclamación, diríjase a su distribuidor o a info@opranic.com indicando el modelo o número de artículo, el justificante de compra y una descripción del fallo. Póngase en contacto con Opranic antes de encargar una reparación o una devolución; las reparaciones debe realizarlas un servicio técnico autorizado. Condiciones completas: opranic.com/doc.

Esta garantía comercial no afecta a la garantía legal ni a sus derechos frente al vendedor, incluida la reparación gratuita de productos defectuosos.

5.4 ELIMINACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

No tire este calefactor a la basura doméstica. Al final de su vida útil, llévelo a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una eliminación correcta ayuda a proteger el medio ambiente y la salud.

Infórmese en su ayuntamiento, en el servicio de recogida de residuos o en su distribuidor sobre el sistema de reciclaje local. Separe el embalaje reciclable en los contenedores correspondientes. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.

Retire las pilas del mando a distancia y llévelas a un punto de recogida de pilas. No tire las pilas a la basura doméstica.

Este producto está sujeto a la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y no contiene PCB. El símbolo del contenedor tachado en el producto, el embalaje o este manual indica que no debe tirarse a la basura doméstica.

El calefactor lleva el marcado CE. La Declaración UE de Conformidad, la documentación del producto y la información de servicio están disponibles en opranic.com/doc o pueden solicitarse a Opranic en la dirección de la contraportada.

FICHA OPCIONAL DEL PRODUCTO

Conserve el justificante de compra. Estos datos pueden ayudarle al solicitar servicio.

DATO

SUS DATOS

Modelo / número de artículo

Fecha de compra

Distribuidor

Número de serie, si lo hay

A su servicio

Gracias de nuevo por elegir Opranic. Esperamos que su calefactor aporte calor y confort duraderos a su espacio exterior. Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia, escríbanos a info@opranic.com. Estamos a su disposición.

Notes

Notes

OPRANIC®

OPRANIC AB

Box 2548, SE-116 74 Stockholm, Sweden
info@opranic.com · opranic.com

Designed in Sweden. Made in Turkey.

OPRANIC.COM/DOC

Product documents · Produktdokument ·
Produktdokumente · Documents produit ·
Documentación del producto



EN Do not dispose of this product with household waste. Take it to a collection point for electrical and electronic equipment. See section 5.4.

SV Släng inte produkten i hushållsavfallet. Lämna den till en insamlingsplats för elektrisk och elektronisk utrustning. Se avsnitt 5.4.

DE Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. Geben Sie es an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Siehe Abschnitt 5.4.

FR Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte des équipements électriques et électroniques. Voir la section 5.4.

ES No tire este producto a la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte el apartado 5.4.

LANGUAGE EDITIONS · SPRÅKVERSIONER · SPRACHVERSIONEN · VERSIONS LINGUISTIQUES
· EDICIONES POR IDIOMA

EN English · 05

SV Svenska · 17

DE Deutsch · 29

FR Français · 43

ES Español · 56